BON DIA Aruba

Gosa Carnaval

Diamars 5 di Februari 2013 noticia@bondia.com Tel:582-7800 Fax:582-7044 Fl.1,50

AHATA ta bringa mediador

Sector hotelero determina pa para referendum otro siman. *Pagina 10.*



LOCAL

Leerplicht ta na vigor


Pagina 3

LOCAL

Gai cora ta canta na Mabon


Pagina 12

LOCAL

Rib'un Chill cu Hebbe Hebbe ta awenochi


Pagina 32

BON DIA Aruba

Grupo di ciudadanonan preocupa

'Salba Urirama' ta entrega manifiesto awe tardi na Parlamento di Aruba

ORANJESTAD –Ayera mainta grupo 'Salba Urirama' a tene un conferencia di prensa pa motibo cu nan ta sinti cu nan libertad pa drenta Parlamento a wordo trapa pa e Presidente di Parlamento. "Nos a lanta e comision aki pasobra nos ta sinti cu nos mester di atencion pasobra nos no ta hayando oido. Nos libertad di drenta nos cas, cual ta Parlamento di Aruba ta wordo trapa pa e Presidente di Parlamento," esaki ta palabranan di Sr. Patrick Farro di Salba Urirama y residente di e bisindario. Asina tambe, 'Salba Urirama' ta haya ta importante pa pueblo asisti awe tardi na Parlamento, pa presencia e entrega di e manifiesto na esunnan cu mester tuma e decision. Farro ta bisa cu nan kier ta den Parlamento pa presencia e decision cu lo wordo tuma ariba e proyecto di molina di biento na Urirama.

ATRACCION TURISTICO

Pa loke ta trata e perspectiva turistico, Sr. Edgar Croes, Fundado di Fofoti Tours & Transfers y Edgar Tours and Rentals ta señala ariba e hecho cu e tres luganan mas bishita awor akinan den turismo ta Casibari, Alto Vista y Lighthouse. Croes ta opina cu e proyecto di Urirama lo stroba e parti importante aki pa e atraccion turistico di e sitio. Tur compania di turismo, tanto operadornan di Bus, Jeeps como ATV's, ta inclui e sitio di Alto Vista den nan ruta di 'Island Tours'. Y ainda tin e turistanan cu ta bishita e sitio ariba nan mes.

FALTA DI SIGURIDAD

Croes ta remarca cu e ta sostene energia sostenibel 100% y ta pone enfatisa cu e no ta contra di e Gobierno aki tampoco pasobra ta pueblo a vota pa nan pero e molina di bientonan aki, mester ta na un luga no habita. Croes ta bisa cu no ta pasobra Gobierno tin 12 asiento nan por haci manera nan kier y cera porta di Parlamento pa pueblo no drenta. "E habitantenan kier sa sigur, di berdad, cu e molina di biento no ta haci daño na salud di hende," Croes a bisa. E grupo ta remarca cu nan no kier mira un rapport di MER cu te ainda ta laga hende den duda, pasobra ARU (Affected Residents of Urirama) a trece expertonan di exterior cu a bisa cu e molinanan di biento ta haci daño na salud di hende. "Tur hende tin nan responsabilidad. Parlamento tin nan responsabilidad y Presidente di Parlamento tin di dje. Mi ta urgi na Presidente di Parlamento pa habri e portanan pa pueblo, pasobra ta pueblo a vota pa nan ta eyden," Croes a bisa.



Ciudadano preocupa, Sr. Roland Croes.

SPLICACION CLARO Y HUSTIFICABEL

Otro ciudadano preocupa, Sr. Roland Croes, a bisa cu como ciudadano nan ta hopi preocupa y ta sali pa nan derecho, remarcando cu e 'bos di pueblo ta e bos di Dios,' y tin su derecho pa existencia. "Ta berdad cu cada 4 aña nos ta vota, segun nos leynan constitucional, pero ta berdad tambe cu pueblo, e votadonan, tin e derecho pa exigi Gobierno un splicacion claro y hustificabel," Roland Croes a bisa. E ciudadano ta remarca cu e no por ta asina, manera nan a presencia e dos dianan di reunion na Parlamento cu ta e 'Cas di Aruba', caminda cierto coordinadornan cu ta wordo paga pa pueblo ta haci scandal pa asina trata di trapa e bos di pueblo contradiciendo e Parlamentarionan cu ta cumpliendo cu nan deber.



Sr. Patrick Farro di Salba Urirama y residente di e bisindario.



Sr. Edgar Croes, Fundado di Fofoti Tours & Transfers y Edgar Tours and Rentals.

MANIFESTO

'Salba Urirama' ta invita henter e pueblo di Aruba pa asisti awe tardi na Parlamento, pa presencia e entrega di e manifiesto na esunnan cu mester tuma e decision. 4or lo topa na Wilhelminapark, y 5or lo bay Parlamento, pa haci e entrega. E grupo ta enfatisa cu esaki no ta un manifestacion politico, sino un invitacion pasivo na henter comunidad pa sostene e peticion aki na Parlamentarionan y lidernan di fraccion.❑

'Salba Urirama' ta lamenta

Maneho di Vice Presidente di Parlamento riba reunion Urirama tabata malo

ORANJESTAD – Comision 'Salba Urirama' ta lamenta e manera con Vice Presidente di Parlamento, Sr. Dammers, a maneha e publico durante e reunion publico tocante e tema di Urirama y a bisa cu publico no mag ta presente.

PUBLICO DEN PARLAMENTO

Sr. Roland Croes, ciudadano preocupa di comision 'Salba Urirama' a bisa cu den reglamento di Staten, tin diferente articulo poni, pakico bo por para un reunion publico. Por ehempel si tin bringamento of menasa di arma of situacionnan den e sentido ey. Na mi parecer e Presidente na e momento ey, cu tabata Sr. Chris Dammers, na ningun momento no a duna un aviso oficial cu publico mester calma.

REGLAMENTO DI ORDO

Croes ta remarca cu banda links di tribuna tabata tin un par di coordinador cu tabata haci desordo y ningun momento Sr. Dammers a tuma e iniciativa pa avisa e miembronan aki di Gobierno aki pa nan calma. Segun Croes, Dammers no tabata specifico pero a djis bisa cu e ta schors e reunion pa 15 minuut y despues di e 15 minuut el a bin bek y bisa cu e ta schors e reunion pa e siguiente diaranson y cu e no ta acepta publico. Croes ta bisa cu, "un reunion publico ta trata di un publico y cu na ningun momento den e reglamento di e ordo aki, tin un articulo cu ta prohibi of cu ta duna Staten, cu ta cas di Aruba, e poder di bisa cu mi ta sigui cu e reunion aki pero publico no mag ta presente.



D.r.p.d. Sr. Roland Croes, Sra. Shirley Croes, Sr. Holmo (Ommi) Henriquez, Sr. Patrick Farro y Sr. Huron

MEDIDA PA RESIDENTENAN

Sr. Holmo (Ommi) Henriquez, residente di e area di Urirama, ta lamenta cu medidanan ta wordo tuma ariba habitantenan cu tin tur nan derecho pa ta presente durante e reunion di Urirama, pa desordo cu tabata haci pa coordinadornan cu tabata haci bochincha y cu na ningun momento, Sr. Dammers cu tabata sinta central den e sala y por a presencia pa su mes, kende tabata haci bochincha a avisa esakinan pa nan calma nan actitud.

NO TA CONVENCI

"Te ainda ami como residente di Noord no ta convenci cu no tin un efecto di salud den pueblo di Noord ni na Vader Piet. Pero Gobierno ta keda empeña cu nada no ta pasa. Y Minister di Salubridad ta bisa cu si bo ta biba den un distancia di menos cu 500 meter of mas leu di e molina, e efectonan ta minimo," Henriquez ta bisa. Henriquez ta señala cu Minister ta contradeci su mes, pasobra 'minimo' kiermen cu tin efecto. Minister mes no ta sigur di loke e ta papiando. Y pueblo di Noord kier tin un garantia riba e asunto aki y ta exigi y demanda pa un analisis 'imparcial' wordo haci.



Vice Presidente di Parlamento, Sr. Chris Dammers

DOŇO DI TRABOU

Sr. Huron, un residente di Pos Chikito cu a uni su mes cu 'Salba Urirama' na bienestar di pais Aruba, ta bisa cu "Gobierno ta lubida cu cada 4 aña e pueblo aki cu tanto ta wordo asota, ta dicidi nan destino politico y ta e pueblo aki ta duna nan un salario pa nan por biba remarcando cu ta nos como pueblo ta nan doño di trabou. 'Nos a pone un Gobierno akinan no pa bin masacra nos generacion ni nos pais pero pa traha na bienestar di e patria y si cierto momento nos tin cu tuma un decision basa ariba democracia, cu loke no ta cumbini nos, y cu nos kier haci un cambio e ta keda den nos man pa haci'e," Huron ta bisa. P'esey e ta haya ta importante pa pueblo mustra cualkier Gobierno cu sinta den e 'Cas di Pueblo', pa nan cuminsa uza etica, traha y pone man na curason na bienestar di nos pais y no pa interesnan personal.❑

Pastoor Rey Nares di Misa di Santa Cruz preocupa cu problema di graffiti:

Vandalismo riba propiedad di misa tin cu stop awo



Graffiti riba muraya di pilar di misa di Santa Cruz.



Graffiti riba porta di e misa di Santa Cruz

ORANJESTAD – E hecho cu malhechornan a sa di vandalisa muraya y porta di algun misa catolico na Aruba den fin di siman, tin e respectivo parokia y pastoornan preocupa. Particularmente e dos misanan afecta, esta esun na Paradera y esun na Santa Cruz. Den fin di siman nan tabata victima di actonan di vandalismo ora cu a pinta palabranan satanico hunto cu simbolo satanico riba e dos misanan aki diadomingo. Algo cu pastoor Rey Narces di Santa Cruz ta condena fuertemente.

Den un combersacion cu BON DIA ARUBA ayera tardi, e la mustra cu ta te diadomingo atardi nan mes a tuma nota di e graffiti riba e porta y tambe dos pilar di muraya. E motibo ta cu e graffiti ta haci pafo, pero cu e porta habri, e parti ey ta keda scondi henter dia. Y ora cu e misa wordo habri, esaki ta sosode di paden di misa, y no pafo. Pues ta despues atardi, hendenan a mira e graffiti y a notifica pastor y pastorie.

Pastor Rey a confirma na BON DIA ARUBA cu nan a tuma paso caba door di laga kita e graffiti ayera for di e muraya y porta, y a informa cu lo bai tene un reunion cu tur pastoor riba e tema aki. Nan ta mas bien preocupa pa e devotonan catolico di edad, cu ta spanta di actonan asina y ta keda sin bin misa.

E intencion sigur no ta, pa duna e malhechornan un plataforma pa haci nan asina mas famoso. Pero ta mas bien pa alerta comunidad di e actonan aki y pa ta un poco pendiente si mira hendenan cu por ta haciendo algo asina. Pastoor Rey kier pa tene bista riba e misa y si algo sospechoso tuma luga of nan mira algo, pa notifica sea pastorie of polis.

Fuera di e misanan di Santa Cruz y Paradera, Pastoor Rey no por a confirma si otro misanan catolico tambe a bira victima di e graffiti satanico aki. "Esaki ta un grupo di hoben cu ta pasa tur e misanan aki. Nos no sa si esaki ta bay sigui. Nos ta casi sigur cu ta trata di e mesun grupo di persona cu a haci esun na tanto misa di Paradera como esun na Santa Cruz" Pastoor Rey a sigura BON DIA ARUBA.



Bista di leu di e graffiti riba porta di misa di Santa Cruz.


Graffiti riba muraya di pilar di misa di Santa Cruz.

Den pasado caba nan tabatin problema cu hobennan baldadi, pero e tempo ey nan tabata haci nan actonan den Santana. Nan tabata bula muraya y drenta Santana, manera cu nan tabata doño di luga. Eyden nan tabata huma nan droga, posiblemente marihuana, y tene nan ritualnan. Esey tabata mas of menos 2 pa 3 siman pasa. Pa aworaki, tur loke cu Pastoor Rey kier, ta pa bin trankilidad atrobe y cu e actonan di vandalismo aki termina. ❑

Minister Arthur Dowers:

Ley di e Enseñansa Obligatorio ta dirigi na mayornan


Gwendolyn Kastablank Tromp, Inspector pa e Enseñansa Obligatorio

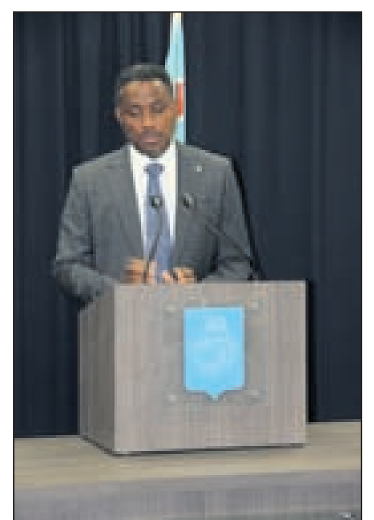
ORANJESTAD -- Minister di Enseñansa Arthur Dowers a splica y presenta esunnan cu ta bezig cu e Ley di Enseñansa Obligatorio. Un ley cu a drenta na vigor na December 2012 y cu gradualmente lo wordo implementa. Ta importante pa personanan cuminsa comprond, specialmente mayornan e responsabilidad cu nan tin. "E ley aki ta dirigi na mayornan, esunnan cu ta responsabel pa guia di e mucha, e no ta dirigi ariba mucha mes. E ley aki ta stipula cu muchanan te cu 17 aña mester bay scol," Minister a bisa.

Minister a sigui bisa cu nan a institui e organisacion cu lo mester bay atende cu enseñansa obligatorio aki na Aruba. Tin 5 'leerplicht ambtenaar', un coordinador, 2 miembro cu ta asisti administrativamente y 1 trahado social.

Segun Minister, nan ta trahando duro ariba nan sistema di automatisering hunto cu Departamento di Registro Civil pa tin tur informacion corecto. E ley, cu ta dirigi riba e mayor pa e percura pa su yiu bay scol, no ta un ley pa kita hobennan criminal for di caya. "Tradicional tin mucha problematico cu ta cay for di e sistema di scol den cierto edad pero Gobierno a zorg pa emplea hopi mas trahado social cu den pasado cu un plan di maneho cu lo guia e muchanan aki tambe," Minister ta splica.

E responsabilidad primordial ta ariba di e mayor of voogd cu ta responsabel pa e mucha, pa percura pa esaki bay scol.

Gwendolyn Kastablank Tromp, Inspector pa e Enseñansa Obligatorio ta bishitando diferente scol. "Ya caba nan a bishita 90 scol y a bin constata cu ta sosode hopi biaha cu mayornan ta saca nan yiunan for di scol y no ta percura pa nan bolbe segun programa tampoco, consecuentemente tin basta mucha cu no ta bay scol manera mester ta. Tambe nos a constata cu tin mucha cu practicamente nunca a drenta e sistema escolar," Tromp ta bisa.


Minister Arthur Dowers

Tambe den situacion cu un docente bira malo, e ta keda responsabilidad di e 'school bestuur' pa percura pa un solucion, pa e studiantenan no keda artas. ❑

BON DIA Aruba

Gobierno a expande su moratorium contra hotelnan na Aruba

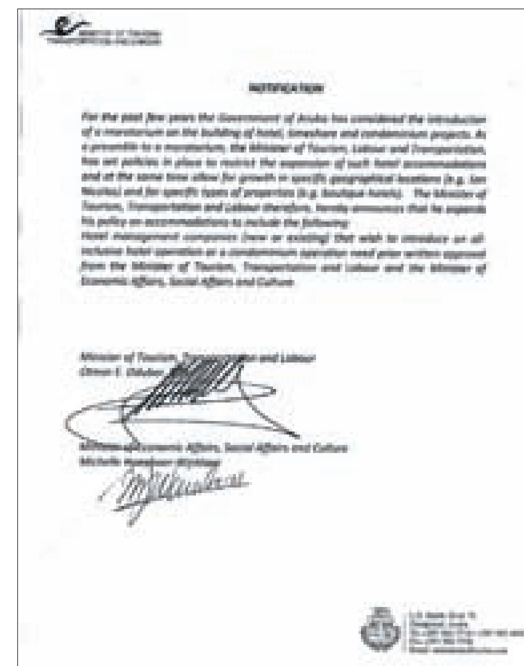
No ta permiti hotel all inclusive nobo opera sin permiso di Minister

ORANJESTAD – Gobierno di Aruba a expande su posicion riba moratorio di hotelnan. Esaki despues cu a bin algun confusion pa cierto tipo di hotel y facilidad. Mirando cu tin varios hotel y nan operacion cu kier a implementa cambio, e mandatario encarga, Otmar Oduber a dicidi ayera di clarifica e asunto aki pa medio di un carta di notificacion pa tur esnan envolvi.

E carta ta bisa cu pa e ultimo añanan, Gobierno di Aruba a considera e introduccion riba construccion di hotel, timeshare y proyecto di condominio. Como un preambulo riba e moratorium, e mandatario a pone algun regla den funcion, pa asina restringi e expansion di cierto acomodacion di hotel.

Mes momento a permiti crecemento den areanan specifico geografico, manera San Nicolas, y tambe pa solamente e tipo di Boutique hotels.

Den cuadro di esaki, e mandatario a expande su regla pa inclui e siguiente cambionan. Entre nan, cualkier compania di hotel, nobo of existente, cu kier introduci un operacion di tipo all inclusive, of un operacion di un hotel condominium, mester di un aprobacion por escrito di Minister di Turismo, y Minister di Economia. Mas informacion e mandatario di Turismo no a duna ayera.❑



NOTIFICATION

For the past few years the Government of Aruba has considered the introduction of a moratorium on the building of hotel, timeshare and condominium projects. As a preamble to a moratorium, the Minister of Tourism, Labour and Transportation, has set policies in place to restrict the expansion of such hotel accommodations and at the same time allow for growth in specific geographical locations (e.g. San Nicolas) and for specific types of properties (e.g. boutique hotels). The Minister of Tourism, Transportation and Labour therefore, hereby announces that he expands his policy on accommodations to include the following:
Hotel management companies (new or existing) that wish to introduce an all-inclusive hotel operation or a condominium operation need prior written approval from the Minister of Tourism, Transportation and Labour and the Minister of Economic Affairs, Social Affairs and Culture.

Minister of Tourism, Transportation and Labour
Otmar E. Oduber

Minister of Economic Affairs, Social Affairs and Culture
Michelle [illegible]

Segun lider di fraccion di MEP, Evelyn Wever-Croes

Prome Minister durante reunion di Urirama no a papia nada riba e proyecto

ORANJESTAD – Prome Minister, Mike Eman, a papia mas cu 1 ora sin bisa algo riba e proyecto di Urirama, segun lider di fraccion di MEP, Evelyn Wever-Croes. E ta papia riba e mesun cantaleta di semper cu negativismo, e odio, e rencor cu e tin contra ex integrantenan di e gobierno anterior di MEP, Croes ta sigui bisa.

E forma con esaki a wordo treci tabata uno hopi lamentabel unda cu Eman tabata ataca e famia di lider di fraccion. Segun Croes, Prome Minister tabata ataca personanan cu a demand'e y a pone rectifica den corte. Pero el a ataca tambe personanan cu no t'ey mas, e parlamentario ta sigui bisa. Prome Minister ta sigui haci e erornan aki, y den Parlamento ta sigui papia riba cosnan di pasado unda cu e no mester demostra nada y ta sconde tras di unidad Parlamentario.

Croes a manda un mensahe pa Prome Minister, cual el a bisa cu e kwartjie lo cay, ta significa cu e wowonan y mente lo bay habri. E parlamentario kier sa dicon Eman no a bay Ministerio Publico si ex integrantenan di gobierno anterior di MEP a haci algo malo. Tambe e kier sa dicon tur e biaha nan cu e Prome Minister a bay Ministerio Publico, nan ta bisa su persona cu no tin nada y despues di tres aña ainda ta sigui papia riba cosnan di pasado. "Si no tin prueba, no mester sigui yena pueblo cu odio, cu negativismo," segun Croes.



Lider di fraccion di MEP, Evelyn Wever-Croes.

Riba e tema di Urirama pueblo mester di un lider cu ta uni e pais y cu sa di hala diferencia un banda, pero uno cu ta uni e pais pa asina hunto por lucha bay dilanti.

Aruba no mester di un Prome Minister cu ta para eynan y saca su gal cu cantidad di mentira, pasobra e sa cu den Parlamento e no tin nodo di bin cu prueba dilanti di loke e ta bisa.❑

Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Rapport di comision independiente a constata cu falta mas informacion di Urirama

ORANJESTAD – Durante e prome tanda di e reunion publico di Parlamento, despues cu esaki a wordo suspendi diabierna atardi, MEP a mira cu esunnan cu ta sostene Gobierno ya caba tin nan opinion tuma, segun Lider di Fraccion di MEP, Evelyn Wever-Croes. Presidente di Parlamento, Chris Dammers a indica cu e siguiente reunion cu probablemente lo sigui diaranson, pero nan lo trata e reunion cu porta cera. MEP no ta di acuerdo cu esaki y ta bay sigui purba pa laga porta habri pa pueblo di Aruba por ta presente durante e reunion.

Croes ta sigui bisa cu hopi parlamentario ta kere cu e proyecto di Urirama ta un done deal caba, pero cu MEP no ta acepta esaki. Un di e puntonan cu a wordo trata durante e reunion ta e rapport di MER cu ta duna suficiente garantia cu e molinanan no ta haci hende malo. E parlamentario a dicidi di analisa esaki, e ta ripara cu e prome rapport di MER riba pagina 71 y 72 tin un paragraf so cu ta trata e asunto di siguridad domestico.

Segun Croes, e rapport di MER ta poni cu rond mundo nan a investiga e asunto di salud hopi caba, p'esey na Aruba nan no lo haci un estudio detaya riba e analisis di riesgo. E parlamentario kier sa si e punto aki ta un garantia cu hende lo no por bira malo.



Lider di fraccion di MEP, Evelyn Wever-Croes.

Parlamento no a keda satisfecho cu e punto, unda cu nan a pidi un comision independiente pa reevalua e parti di loke MER a indica.

E comision independiente a bisa Parlamento cu door di a ricibi poco tempo y poco placa, nan no por a duna un conseho specificamente pa Aruba loke ta trata specificacion pa e situacion local pa e isla, segun Croes. Comision independiente ta sigui bisa nan ta constata cu falta algun informacion, pero ta kere den loke e rapport di MER ta indica ta corecto.

E parlamentario a sigui bisa, e comision a duna un aviso maske cu tur hende keda bou di e normanan stipula internacionalmente toch por haya problemanan di salud. E molinanan por causa molester serio, molester pa drumi bon. Esaki por ta e aspecto mas alarmante cu e comision independiente mes a indica cu molinanan por causa molester serio, y otro problemanan di salud.

Door di tur e puntonan di e rapport di comision independiente, fraccion di MEP a pidi pa haci un investigacion apart pero e fraccion di AVP ta haya cu esey no ta necesario pasobra loke tin poni riba papel ta suficiente, e parlamentario ta sigui bisa. Pa e partido geel, e rapport di comision independiente y di MER no tin suficiente informacion unda cu ta bisa si den futuro e habitantenan di e area afecta lo sufri problemanan di salud. ❑

BON DIA Aruba

Minister di Husticia Arthur Dowers ariba criminalidad

Nos lo sigui actua cu man duro contra tur esunnan cu ta kere cu nan por haci y deshaci



Minister di Husticia Arthur Dowers

ORANJESTAD -- Minister Arthur Dowers durante e conferencia di prensa a comenta riba e ultimo acontecimento pa loke ta criminalidad, particularmente e atraco cu a tuma luga ariba sucursal di RBC.



Momento di weekend ora cu atraco team tabata den proceso pa detene e 14 personanan envolvi den e atraco di banco di diabierna.

Un palabra di elogio a bay pa tur esunnan cu a traha rapidamente pa pone man riba un cantidad di hende cu ta forma parti di un organisacion cu ta comete actonan criminal, Cuerpo Policial, como tambe na henter comunidad cu a coopera pa cu esaki.

Tin hendenan sin escrupulo cu ta comete actonan causando daño na ser humano. "Husticia a actua corecto y nos lo sigui actua cu man duro contra tur esunnan cu ta kere cu nan por haci y deshaci manera nan ta kere akinan y ya caba nos ta deliberando cu Ministerio Publico pa pidi e castigonan di mas pisa cu por pidi pa e tipo di individuonan aki pa asina por lo menos por kita nan for di ariba caya pa un tempo largo," Minister Dowers a bisa.

Minister ta remarca cu contribucion di comunidad ta keda algo importante y Minister ta haci un apelacion cu na momento cu un persona tin un indicacion cu algo no ta bon, pa tuma contacto cu tip line di husticia mes ora pa yuda soluciona y preveni e tipo di asalto nan aki ariba nos nacion.❑





Parlamentario Donny Rasmijn-AVP MEP ta keha di proyecto Urirama pero

MEP mes a instala un parke similar di molina na Vader Piet

ORANJESTAD - MEP ta haci politica cu proyecto di turbina di biento pa Urirama. Esaki ta pensamento di parlamentario Donny Rasmijn. Segun Rasmijn, desde cu Gobierno di Aruba a anuncia na oktober 2011 cu tin intencion pa traha un parke di windturbine na Urirama, cierto habitantenan cu ta relativamente cerca di e localidad, a expresa nan descontento.

Fraccion di AVP, den persona di Donny Rasmijn y Paul Croes a bishita e localidad y a papia cu e grupo concerni. E preocupacion mas grandi tabata, of ta anda, cu diferente estudionan, pa cientificonan individual, a resulta cu turbina di biento por ta malo pa salud di hende. "Aunke cu na Vader Piet tin un parke di Molina den operacion desde final di 2009 y ningun hende a bira malo, tog nos a tuma nan preocupacion na serio y a manda pregunta pa Gobierno encuanto e proyecto", Rasmijn ta bisa. Durante di tratamento di presupuesto di aña 2012, fraccion di AVP a presenta un mocion unda cu mester haci un estudio riba medio ambiente, naturalesa, economia (MER) y salud anto presenta esaki na Parlamento pa asina Parlamento dicidi si ta sigui cu e proyecto of no. Despues cu Parlamento a haya e MER rapport, Presidente di Parlamento a invita tur grupo concerni pa duna nan opinion. "Akinan nos a haya cu e rapport no ta duna suficiente atencion na e zonido cu e turbinanan ta produci cu podise por afecta salud di habitantenan", segun Donny. Dor cu tabata tin duda, Parlamento a pidi Commissie MER di Hulanda, cu ta un comision di expertonan independiente cu ta evalua estudionan di MER na Hulanda, pa evalua e rapport cu a wordo traha. E comision aki a conclui cu e rapport ta tene cuenta suficiente cu e zonido cu e turbinanan por produci y ta bisa cu nan a tene debido cuenta cu salud. Pero e habitantenan tog tin e impresion cu e turbinanan lo haci nan malo y nan a cuminsa cu un protesta dor di colecta firma.

Partido MEP y PDR mesora a join e accion aki pa saca probecho politico. E lider di MEP a bisa cu ta un experimento Gobierno di MEP a haci na Vader Piet. "Experimenta riba habitantenan di San Nicolas?", Donny a puntra su mes. E cas mas cerca di turbina di Vader Piet ta 375 meter y e prome cas na Urirama ta riba 900 meter leu for di e turbinanan y ningun hende na Vader Piet a bira malo. MEP ta pronkia cu nan a traha esun di Vader Piet pa experimenta kico? Cu nan ta traha of cu nan por haci hende malo? WEB a demostra cu e turbinanan a scapa nan banda di 370 bari di fuel oil pa dia cu ta 13 miyon dollar pa aña. Kiermen tecnicamente nan a traha. Awor e parti di salud. Cuanto hende a bira malo desde cu e parke ta den funcion? E famia cu ta biba na 375 meter leu for di e turbinanan a bira malo? Te ainda a wordo demostra cu ningun hende a bira malo y riba dje tin mas estudio di institutonan renombra cu ta bisa cu ningun hende ta bira mal dor di e turbinanan di biento.

"Hopi articulonan, por ehempel di Australia cu tin turbina di biento cerca di comunidad pa mas di 30 aña caba, ta bisa cu turbina di biento no ta causa daña na salud di hende", Donny ta bisa.

Pero si ta existi cu hendenan no kier wak e turbinanan y ta keda preocupa nan mes cu e localidad unda nan ta wordo instala y nan ta keda irita nan mes pasobra definitivamente nan no kier acepta e instalacion. Hendenan asina aki naturalmente por haci nan mes malo y ta keda preocupa nan mes mescos cu un persona por preocupa nan mes cu cualkier cos y nan ta haci nan mes malo. "Mi por compronde cu tin habitante cu kier bringa e proyecto aki te na ultimo pero no por ta asina cu un partido MEP ta contra e proyecto pasobra segun nan e ta malo pa salud di hende mientras cu MEP mes a instala un parke similar na Vader Piet San Nicolas y cu no a haci ningun hende malo a pesar cu e tabata un experimento segun lider di MEP". Pa colmo e proyecto di Vader Piet a wordo haci sin cu e rapport di MER a wordo scrutina. Den nuebe dia nan a keda cla cu hindervergunning y nan por a traha sin problema. "Ta hopi bisto cu MEP ta haci politica cu e proyecto di Urirama, Rasmijn ta termina.❑



Parlamentario Donny Rasmijn

RECTIFICACION

Ami Errol Arthur Segundo Scharbaay biba na Cumana #3 kier rectifica lo siguiente cu dia 15 di December 2011 mi a haya ta bon di defama publicamente e bon nomber di sr. Gabriel Tromp biba na Ponton #89 di lo a abusa sexualmente di mi subrina di 12 aña.
E acusacion aki ta completamente falso cu ami a inventa. Pesey mi ta rectifica e bon nomber, imagen y reputacion di sr. Gabriel Tromp.

Director di Dept. di Relacionnan Exterior di Aruba, Drs. Andy Lee tabata presente na presentacion

“ E vision Caribense pa cu relacionnan exterior di Reino”





ORANJESTAD - Het Antilliaans Netwerk, un organisacion na Hulanda cu ta organisa eventonan di informacion encuanto di diferente tema, a organisa un anochi di informacion basa riba e tema “ Caribische Visie op buitenlandse betrekkingen van het Koninkrijk”.

N’e anochi aki a invita Drs. A. Lee y sr. A. Kibbelaar, Directornan di Departamento di Relacionnan Exterior di Aruba y di Corsou respectivamente pa elabora riba nan pensamento encuanto nan tareanan.

Drs. Lee a probecha pa presenta e maneho actual di Aruba cu ta pa crea y fortifica lasonan strategico cu paisnan cu cual Aruba tin relacionnan pa hopi tempo. Ehempel concreto ta lasonan strategico cu a crece cu Hulanda manera delinea den e Protocol di cooperacion Aruba – Hulanda di october 2011 .

E publico presente tabata mas interesa den e desaroyo di relacionnan cu paisnan den e region manera Cuba, Sto Domingo, Colombia, Venezuela,Brazil y Surnam entre otro.

Loke ambos director a enfatisa ta cu hopi hende ta pensa cu ora un delegacion di Aruba of Corsou bishita un pais,cu esey ta trece cambionan positivo di biaha, mientras cu tipo di relacionnan strategico, comercial e ta tuma tempo pa crece y desaroya na un manera cu ambos pais ta contento cun’e.

Tambe e directonan a duna di conoce cu tanto Aruba como Corsou ta masha positivo encuanto di misionnan comercial cu ta ser organisa tanto a base indivual como parti di Reino.

Drs. Lee ta haya cu tanto e conferencia como e reunionnan tabata eventonan fructifero,caminda a intercambia di idea, estrecha lasonan y showcase Aruba na un manera positivo.❑



Momento durante di e presentacion.



HET REGISTER VAN KREDIETINSTELLINGEN PER 31 DECEMBER 2012 ZOALS BEDOELD IN ARTIKEL 28, EERSTE LID, VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT KREDIETWEZEN (AB 1998 NO. 16)

Kredietinstellingen die in het bezit zijn van een vergunning ex artikel 4 van de Landsverordening toezicht kredietwezen:

A. Commerciële banken:
- Aruba Bank N.V.
- Banco di Caribe (Aruba) N.V.
- Caribbean Mercantile Bank N.V.
- RBC Royal Bank (Aruba) N.V.

B. Offshore banken:
- Citibank Aruba N.V.
- BBA Bank N.V.

C. Hypotheekbanken:
- Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA)

D. Kredietverenigingen:
- Coöperatieve Spaar- en Kredietvereniging Douane Aruba
- Cooperativa di Ahorro y Prestamo Aruba (CAPA)

E. Overige kredietinstellingen:
- AIB Bank N.V.
- Island Finance Aruba N.V.

Segun Partido di Booshi Wever, UPP

Minister de Meza ta sigui manipula den asunto di Belastingdienst

ORANJESTAD – Partido UPP (Union Patriotico Progresivo) ta constata cu Minister Mike de Meza ta sigui manipula den asunto di Belastingdienst y no ta sincero ni cu e trahadonan di belasting, ni cu e pueblo. Cada bes cu Mike de Meza bin dilanti pa splica un situacion, e ta bin cu un cara di santo y ta purba di tira santo den wowo di pueblo y empleadonan, pasobra dor di duna informacion incorecto, e ta trata di crea e impresion cu tur loke a bin ta sosode na belastingdienst y duana, ta transparente y corecto.

Segun informacion cu UPP ta dispone di dje, recientemente a wordo anuncia na e empleadonan di belastingdienst cu posicion pa dos hoofd di dos team ta habri y cu por medio di un vacatura interno ta bay yena esakinan. Riba su mes un procedura normal cu tin di sosode na momento cu bo tin cambionan den un organisacion of ora cu tin hende cu a bandona su puesto.

Pero den e caso di belastingdienst nos por bisa cu e rabo di porco ta krul ora cu bay mira ta posicion di kendenan ta wordo yena. Ta trata aki di posicion cu dos di e asina yama “Directornan Ad Interim”, esta esun di operacion y esun financiero, ta encarga cu nan te awor aki.

Cu e paso aki, nos por mira cu de facto e personanan cu awor ta fungiendo na cabes di dos teamnan aki, na momento cu bin un nombracion nobo den nan luga, no tin luga di pone nan bek, ora cu si realmente bai nombra e directornan definitivo. Cu otro palabra e personanan aki, cu e paso di solicitud interno, de facto como parti di leiding ad interim manera nan ta wordo yama, ta bezig ta autonombrando nan mes como esunnan definitivo den e puesto di directornan financiero y operacional.

E tristo di tur e cos aki ta, cu dia 4 di januari 2013 ainda Mike de Meza den un comunicado ta laga sa cu tin un separacion den e dos servicionan aki, y na luga di un director, ta bay tin 6 director, di cual pa e lunanan cu ta bini, esaki lo ta ad interim, pues directornan interino. Den su comunicado e ta bisa cu ya caba ta den un periodo di transicion unda cu despues di esaki lo bay tin un solicitud habri unda esnan den gobierno y pafo di gobierno lo por solicita pa asina finalmente scoge e directornan.

Cu esaki tambe practicamente ta keda seya cu alomenos na belasting-dienst por papia cu na momento cu yena e dos puestonan di hefe di team, bo tin directornan fiho (no interino mas). E pregunta ta keda, mescos cu UPP anteriormente a trece padilanti, si e hendenan aki ta capacita pa maneha e Departamento aki? Manera UPP a mustra caba den un comunicado anterior, ambos directornan general ta personanan cu ya caba ta cu pension y awor ta trahando a base di contrato. Pa loke ta trata e director ad interim di operacion, nos pregunta ta ki background academico e tin pa por eherce e trabou aki? E ta un academico riba nivel fiscal? Segun tin comprendi, hasta pa e funcion cu e tin actualmente, e no ta cumpli cu tur e rekisitonan di opleiding, esta di un HEAO.

Pa loke ta esun financiero, pregunta ta ki experiencia, manera nan ta yame “relevante werkervaring”, e tin pa bay eherce e trabou di peso aki como director? Su experticio, segun informacion ricibi, ta mas bien riba tereno di duana.

Mientras cu UPP a adverti cu henter e situacion crea aki pa Mike de Meza y su gobierno di AVP, ta costa pueblo placa, tin comprendi cu de facto no tin nada prepara ainda pa realmente bay over pa separa e dos servicionan aki for di otro. Ta awor numa lo bay pone consultant, cu ta costa pueblo placa, pa bay traha riba e “reorganisacion”. Mientras tanto e splitsing den practica a crea dos “waterhoofd”, esta 6 director na luga di uno, mientras cu trabounan cu tabata centralisa bou di Direccion di Impuesto, tambe ta wordo parti den dos. Pues lo bay tin 2 hefe di IT (na luga di uno), dos pa asuntonan fiscal y huridico, dos pa personal, etc., etc. Pa colmo de los colmos, mientras cu e Direccion di Impuesto tabata traha cu un secretaria, segun informacion ricibi cada un director ta bay haya un secretaria. Pues na luga di un secretaria, ta bin awor 6 secretaria. Pero pa gobierno y minister esaki no ta problema, pasobra cada ministerio mes ta un “waterhoofd” caba, pues aki nan por sigui yena hende mirando cu campaña ta den porta.❑

Cu demanda pa prohibi referendum di sindicato STA otro siman

AHATA y varios hotel a hiba mediador di Gobierno Corte

ORANJESTAD – Ayera mainta sindicato AHATA y su miembronan a cuminsa un caso sumario contra mediador di Gobierno.

BON DIA ARUBA tabata e unico medio di comunicacion presente den sala di Corte, caminda por a mira un cantidad di abogado y funcionarionan halto di hotel. Mediador di Gobierno, señor Anselmo Pontilius, tambe tabata presente.

Ta asina cu abogado mr. Peterson y mr. A.Carlo a representa Westin, mr. Steward y mr. Keizer a representa AHATA, mr. Brown a representa Hyatt, The Palm Tours, Bruno Tours y La Cabana. Anselmo Pontilius a wordo representa pa sr Langerak.

E team di sindicatonan a wordo representa pa mr. Illis, sindicato FTA a wordo representa pa mr. Figaroa y president di sindicato STA, señor de Cuba tambe tabata presente.

Hues a menciona cu tin 8 caso riba rol pero cu en realidad tin 4 caso pa para e 4 referendum cu mester tuma luga riba dianan 12, 13 y 14 di Februari 2013.

Hues a bisa cu tur e partidonan ta comparti e mesun punto di bista y e no ta kere cu cada partido mester hiba palabra y ripiti e mesun cos.

Basicamente AHATA y e miembronan ta di opinion cu mediador ta actua contra ley den forma di hiba referendum.

REFERENDUM TA CAUSA PROBLEMA

Hues a puntra si AHATA mes tin cu ta envolvi den e caso. Mr. Steward a hiba palabra caminda el a splica cu tin un caso profundo entre AHATA y Gobierno andando. Segun e abogado, AHATA ta di opinion cu e forma cu mediador ta interpreta e ley ta incorecto. E motibo cu AHATA ta mira cu e tin interes den e caso, ta pasobra e decision pa referendum ta afecta su miembronan y consecuentemente AHATA mes.

AHATA tin un cantidad di funcion pa cu su miembronan den promocion di e industria turistico.

E abogado a bisa Hues cu si tin descontento den e miembronan, esaki lo afecta e desaroyo pa cu e hotelnan. AHATA mester sali na vanguardia di su miembronan. Mester percura cu tin trankilidad entre trahadonan. AHATA kier stop e forma di referendum cu na opinion di AHATA ta crea intrankilidad den e sector laboral.

El a bisa Hues cu turismo na Aruba a baha. E ocupacion no ta cos di caba. Hustamente awor cu e turismo ta bao presion mester garantisa cu Aruba ta pasivo.

E abogado a mustra cu mediador di Gobierno ta di opinion cu e mester acepta peticion di sindicatonan. AHATA no ta di acuerdo.

AHATA ta haya cu mediador mester consulta cu e dunadonan di trabou prome cu stipula fecha di referendum. Mr. Steward a bisa cu tin masha hopi departamento den hotel, y pa cada un ta tene referendum y consecuentemente negociacion di CAO. Door cu tin mesun personanan cu ta traha na diferente departamento, esaki ta crea e problema pa cual e CAO ta valido. E abogado a bisa cu AHATA ta haya cu trahadonan ta wordo forsa di forma parti di sindicato. Door cu industria turistico ta e pilar di economia AHATA ta pidi pa suspende e referendum te ora cu den un caso mas profundo tin un decision.

SINDICATO STA TA PISCA PA HAYA MAS PLACA

Mr. Peterson di Westin a bisa cu Westin ta comparti punto di bista di AHATA. Segun e abogado, mediador a exigi di hotel pa manda lista di trahadonan di cada departamento. Westin den December 2012 a bisa cu e ta ocupa, pero mediador di Gobierno a insisti cu di acuerdo di ley mester cumpli cu esaki.

E abogado a bisa Hues cu Westin ta haya cu e mediador di Gobierno ta abusa di su poder pa facilita sindicatonan pa haya miembronan. E ta haya cu mediador no ta determina cu e sindicato mester tin un cierto cantidad miembro di sindicato pa asina por convoca un referendum

Tambe no tin ningun indicacion cu tin personanan cu ta miembro di e sindicato mes. Y finalmente, ta parce cu tin piscamento pa e sindicato haya miembro.

Mr. Peterson a remarca cu ta obvio cu STA ta busca placa di miembronan cual no por y mediador di Gobierno mester sa miho.

E abogado di Westin ta haya cu pa motibo di referendum, esaki ta crea diferente CAO den hotel pa e trahadonan.

El a remarca cu si mediadornan den pasado si a logra haci e cosnan aki, no kiermen cu e mediador actual mester haci mesun cos y si cosnan den pasado no a bay bon, awor mester pone un paro na esakinan.

Mr. Peterson ta haya cu mester determina cu e sindicato cu haya e mayoria, ta haya e derecho pa representa e trahadonan den hotel. No por ta asina cu ta bay tene referendum na departamentonan di hotel. Esaki ta crea intrankilidad entre trahadonan di hotel.

PONE HOTEL BOU DI PRESION

Mr. Brown cu a representa Hyatt, La Cabana, The Palm Tours y Bruno Tours a bisa Hues cu si mediador pidi hotel lista di trahadonan pa referendum den diferente departamento, esaki lo no ta corecto.

E abogado no ta haya cu por tene referendum sin consulta cu dunado di trabou. Tambe e ta haya cu categoria di trahadonan ta diferente cu departamentonan y como tal mester mira esaki den funcion di hefe y trahado, y no departamentonan.

Mester wak na funcion di trahado y no na cual departamento e ta traha. E abogado a menciona cu sindicalista de Diego Cuba den entrevista den medionan di comunicacion a bisa cu si e no tene referendum den diferente departamento, e lo no haya e mayoria.

E abogado a remarca cu tenemento di referendum ta pone dunado di trabou bou hopi presion.

Mr. Brown ta kere cu ta miho tene referendum pa tur trahadonan y no departamentonan. El a mustra cu diabierna ultimo mediador, minister y AHATA a reuni encuanto referendum y e mandatario y mediador a bay di acuerdo cu no por yama referendum pa departamento pero tambe e mediador a uza como argumento cu si no honra peticion di sindicato, e sindicato lo por cuminsa caso sumario.

E abogado ta haya cu si bay tene referendum toch, ta crea tension innecesario entre trahadonan y gerencia.

Tur e abogadonan a pidi pa Hues para e referendum.

Hues a haci un serie di preguntanan y remarke.

Un di su remarcanan tabata cu si rechasa referendum, lo bay crea mas tension entre trahadonan.

Di parti di e hotelnan ta haya cu sindicato mester obedece decision di Hues.

Nan ta haya cu si e referendum sigui, nan lo wordo presiona pa bay negosha CAO cu sindicato.

Hues a remarca cu e ta ripara cu den un hotel tin diferente compania ta opera y nan lo mester sinta cu sindicato y defini esaki.

Westin a mustra cu nan tin tur hende den nan servicio y no manera otro hotelnan cu tin diferente compania den e hotel.

Hues, despues di a scucha e punto di bista di hurista di Gobierno y e abogado di e sindicatonan, a bisa cu e ta bay studia e caso y diabierna awor sentencia lo ta 4.30 di atardi.❑

Cas ta haya dos biaha bishita di ladron

ZEEWIJK—Diadomingo 18.45 Polis ta bay na un cas na Zeewijk pa un kiebro den cas. Na yegada polis ta papia cu e muhe R.P., kende ta bisa cu dia 26 di januari mainta, el a bay traha y 1'or di merdia su amigo K.P. a bin cas y a mira cu e bentana di camber ta habri y forsa. Nan a bay cu diferente joyas.

Diadomingo el a bolbe yega di trabou y a mira cu e bentana di cushina tabata kibra. Den su camber e cashi tabata habri y tur su pañanan riba vloer.

Te caminda e por mira nan a bay cu su laptop y diferente boter di perfume. E bentana di su camber tabata habri. Polis a tuma e keho y e lo traha un lista y trec'e warda pa pon'e hunto cu e keho. ❑

Cacho riba caya ta ranca jeans di peaton

PALM BEACH—Diadomingo 21.26 Central ta bay na un cas na unda cachonan di bisiña ta di remate. Na e sitio polis ta papia cu e homber L.M. kende ta bisa polis cu e ta canando bay Wendy's pa busca cuminda y diripiente un cacho a ranca su jeans.

Dor di esey,el a rabia y tabata sa cu e cacho ta di e bisiña, cu ta biba na Monserat. El a papia cu e doño pa bis'e pa tene e cacho paden,pa siguridad di otro hende, pero e doño no a mustra comprension. Dor di esey, el a yama polis pa intermedia den e caso.

Polis a papia cu V.B, pa tuma medida cu e cacho pa no lag'e bay riba caya, y el a compronde. Tur dos partido a keda trankil.❑

Candela den un cas den Caya Mangasina na Mabon



Brandweer na sitio, despues cu nan a logra paga e candela



Polis na e adres caminda tabata tin un candela

ORANJESTAD- Daluna anochi pa mas o menos 9 or y 10, ta drenta un informe cu den Caya Mangasina lo tin un cas na candela y tambe cu tin un mucha den e cas. Cu urgencia a pidi presencia di Brandweer, polis y ambulance.

Na yegada a bin compronde cu aki ta trata di e casnan di dos piso y cu e cas no tin coriente. Pa e motibo aki nan a bay cende un bela den e baño pero esaki ta coi candela, na e di dos piso di e cas. Den e cas tabata tin 4 mucha cu a logra sali for di e cas. Mesora brandweer a sa di controla y paga e candela. Ambulance no tabata necesario paso tur cuater mucha cu tabata den e cas tabata bon. ❑

Muhe a keda maltrata pasobra el a bay Lighting Parade

POS CHIKITO –Diadomingo 05.30 Central ta manda polis pa un cas na Pos Chikito pa un problema entre pareha. Na e sitio polis ta papia cu e muhe J.V. naci na Aruba di 29 aña, kende ta bisa cu su ex amigo J.E.S naci na Santo Domingo di 31 aña, a maltrat'e como cu el a bay Lighting Parade y a keda cas so. Polisnan a hib'e Centro Medico pa tratamento y despues e ta bay duna keho na Recherche. ❑

Ladron ta drenta y sali laga habitante drumi

BUBALI—Diadomingo 10.or, Central ta manda polis pa un cas na Bubali, relaciona cu un melding di ladronicia. Na e sitio polis ta topa cu e homber J.C. naci na Canada di 21 aña, kende ta bisa cu dia 3 di februari, entre 03.00 y 08.00, ladronnan a drenta su apartamento, via di un bentana di baño. J.C ta bisa cu nan a bay cu su celular y a sali bek dor di e porta. E ta bisa cu e momento ey, e tabata den cas ta drumi.❑

Segun Maurice Adriaens

Corsou mester bira centro di conocemento

WILLEMSTAD – 'Ban haci Corsou un centro di conocemento caminda nos hendenan mes ta desaroya tecnologianan moderno. Aki nos por desaroya e tecnologia pa siña paisnan rond di nos di e sistema di airco cu awa di profundidad di lama y panelnan solar. Corsou asina ey por desaroya como e centro di conocemento pa educa e region ofreciendo un nivel halto di educacion', asina director di aeropuerto di Corsou ir. Maurice Adriaens a bisa.



Director di aeropuerto di Corsou, Sr. Maurice Adriaens.

Segun Adriaens, un ehempel di esaki ta e conocemento cu tin caba na Corsou di e sistema di airco cu awa di profundidad di lama.
'Nos ta trahando cu un experto local Gilbert Gouverneur, kende a specialisa den e tipo di sistemanan di airco aki. Kier men, cu e conocemento ey por parti'e den region mescos cu a desaroya na Corsou hopi otro sector tambe.
Na Corsou tin hobennan cu tabata test telefonnan di e sistema di Nokia. Loke kier men, cu nos tin e hobennan avansa. Nos tin di uza esey mas y no sigui perde tempo cu tecnologianan atrasa', Adriaens a bisa.
Na e momento aki tin ultimo preparacionnan pa realisa e sistema di airco cu ta fria cu awa di profundidad di lama y cu sin mas lo baha e gasto di coriente pa aeropuerto y rond di aeropuerto. E sistema a funciona pa mas cu 20 aña na Hawaii y a prueba cu nunca e sistema no a cay afo. Na Toronto cu ta uza un sistema igual e sistema ta traha 15 pa 20 aña sin nunca coriente a bay.
'E sistema a prueba su mes. E inversion cu bo mester haci ta hopi halto. Bo tin di inverti hopi cen adelanta pa bo traha e construccion, pero despues bo tin'e pa shen aña.
E inversion lo costa 60 miyon florin, compara esaki cu un generator cu despues di 10 aña bo tin di benta afo pa cumpra nobo. Pa e sistema aki bo no mester di uza gasolin ni diesel ni motor, cualnan ta e gastonan pa pone e sistema draai.
Hopi hende tin miedo pa e inversion pa nan no keda pone responsabel den caso cu algo bay malo. Pero tur sistema rond mundo a funciona sin fayo. Ta hopi di malo cu si na Corsou e faya. Pero si e faya mes ta drech'e.
Aworaki ta depende di esnan concerni y di gobierno pa sigui na proximo fase. Nos aworaki ta wardando pa convence nan y nan ta haciendo investigacion pa wak cu loke a bisa ta cuadra cu realidad.

Pero tur tipo di proyecto asina aki ta tuma tempo y ban spera cu pa den un pa dos aña esnan concerni sinti nan mes comodo pa por realisa e sistema miho di airco aki. Y no solamente pa aeropuerto na Costa nort, pero tambe na Costa sur pa asina por facilita hotelnan. Y pa Corsou prospera, mester pensa mas den haci cosnan diferente compara cu sigui haci cosnan tradicional', segun Maurice Adriaens a finalisa bisando.❑

Sint Maarten:

Ministerio di Husticia lo haci lo posibel pa tene e sospechoso di asesinato di pareha King tras di tralie

PHILIPSBURG, St. Maarten – E abogado representante un di e acusadonan di e asesinato di pareha King aña pasa, ta pidi pa libera su cliente for di detencion basa riba un tecnicalidad.
Sinembargo, durante e programa "People's Voice" cu Lloyd Richardson riba diadomingo, Minister di Husticia, Sr. Roland Duncan a indica cu mientras cu e abogado tin e derecho di defende su cliente y for di punto di bista hudicial, su Ministerio lo haci lo posibel pa no laga e acusado bay.
E curpanan di Michael y Thelma King a wordo haya riba dia 21 di september, 2012, den nan condominio den Ocean Club Resort na Sint Maarten.❑



Minister di Husticia di Sint Maarten, Roland Duncan.

Union Europeo kier drecha su imagen riba internet

AMSTERDAM, Hulanda - Union Europeo kier inverti 2.3 miyon Euro pa un persmonitor cu lo bay drecha nan imagen riba media social.
Parce cu e documentonan ta den man di e corant Ingles 'The Telegraph'.
E persmonitor aki mester drecha e imagen di Union Europeo y salvaguardia esaki durante e eleccionnan Europeo den luna di juni 2014.
E meta di esaki ta pa expertonan den comunicacion participa na discusionnan riba medionan social y internetforums riba Union Europeo pa asina drecha e imagen.
"Nan mester influencia e discusion door di presenta echo y invalida mitonan", The Telegraph a cita for di e documento.



Union Europeo kier drecha su imagen via internet.

CRISIS
Union Europeo mester a preocupa riba e imagen durante e crisis economico cu hopi desempleo, vooral bao di hobennan. "Nos mester mustra cu Europa ta un solucion y no ta e problema." UE kier focus riba paisnan Eurosceptico. E entrenamento mester cuminsa na fin di e luna aki.
"Apesar di e exito di e integracion Europeo, e imagen di UE ta laga hopi di desea."

CRITICA
Mark Verheijen di VVD a critica e plan aki. "Union Europeo mester limita su mes na su kerntaken," el'a bisa.
E politico a reconoce cu e imagen di Union Europeo ta bao di presion. "Pero esaki no ta e miho solucion. Debati riba Union Europeo ta destina pa politiconan y no pa ambtenaarnan na Brussels. Nos placa di belasting no ta destina pa esey." "Si Union Europeo kier drecha su imagen, nan mester gewoon hiba un bon maneho."

TA VOTA CONTRA
For di un investigacion di VoteWatch Europeo, a bin resulta cu na fin di Februari Hulanda mas parti ta vota contra na Europa. E Britaniconan hopi biaha no ta bay di acuerdo cu plannan.
Na comienso di Januari, e Prome Minister Britanico, Cameron a tene un referendum si Gran Britania mester keda den Union Europeo. Esaki a causa hopi discusion den e demas paisnan den e mancomunidad.❑

BON DIA Aruba

Minister di Husticia di St Maarten Roland Duncan

Crimen comun a baha, pero menasa, incesto y violacion a aumenta

PHILIPSBURG, Sint Maarten – Minister di Husticia di Sint Maarten, Roland Duncan a laga sa diadomingo a refuta cu crimen ta aumentando, bisando cu "no tin subida den crimen."

Nengando di duna cualkier cifra actualmente, e Minister a laga sa cu un analisis haci riba crimen ta mustra cu na fin di 2012 ta mustra cu tin un bahada den mayoria tipo di crimen.

Sinembargo, el'a conta Lloyd Richardson durante su programa di radio "People's Voice" cu si tin un aumento fuerte den crimennan den e area di relacionnan personal manera menasa, incesto y violacion.

E Minister a bisa cu e kier presenta e cifranan na Parlamento prome, prome cu e publica esakinan pa comunidad.

Duncan a bisa cu den e area di relacionnan personal tabata un reto ora cu a mira esaki for di e perspectiva di prevencion.

"Nos lo kier bisa pa "no gasta placa den ponemento di tralie y lock, pero uza esaki riba prevencion. "Con nos por traha pa preveni un violacion? Con nos por traha pa preveni menasa?"

El'a bisa, agregando cu menasa ta un di e prome cosnan cu ta sali afo for di un argumento entre dos persona.

"Mi no ta bisa cu esaki por wordo cambia, pero mi no por asigna un polis den cada situacion cu bo por pensa pa preveni un violacion," el'a termina bisando.❑



Minister di Husticia di Sint Maarten, Roland Duncan.

Na Boneiro

Gobierno ta continua cu control di prijs

KRALENDIJK, Boneiro - Mirando cu prijsnan di productonan (productonan di primera necesidad en particular) a subi cu frecuencia ultimo tempo (desde 10-10-'10 te cu awor), gobierno di Boneiro a dicidi di tuma medida cu ta yuda garantisa cu e pueblo por sigui cumpli cu su necesidadnan basico. E medidanan cu gobierno a dicidi di tuma, ta despues cu Hulanda a haci un sondeo riba e costo di bida aki na Boneiro.

E medidanan cu gobierno hunto cu Staatssecretaris di "ELI" a tuma ta lo siguiente:

Ta amplia e lista di productonan di primera necesidad cu ta cay bou di prijs maximo;



Medida lo bay wordo tuma pa garantisa cu pueblo por cumpli cu su necesidadnan basico.

Y pa entrante di 1 januari 2013 no ta cobra impuesto (ABB) mas riba e productonan di primera necesidad.

Den cuadro di e dos puntonan ariba menciona, gobierno a tuma e decision tambe pa haci un "nulmeeting" riba tur e productonan cu ta cay den e macutu di productonan di primera necesidad. E "nulmeeting" ta encera cu controladonan di e Departamento di control y Supervision, lo pasa na tur establecimento cu ta bende productonan di primera necesidad pa coy/tuma e prijsnan di e productonan.

Desde 5 december 2012 a cuminsa cu e "nulmeeting" y a termina 31 januari 2013. Awor cu a termina cu e "nulmeeting", gobierno lesa Departamento di control y Supervision lo bay continua cu control riba e establecimentonan pa mira cu a cumpli cu e exigencianan cu desde 1 januari 2013 a drenta na vigor. Gobierno kier a adverti tur doño cu tin establecimento cu ta bende productonan di primera necesidad pa tene debido cuenta cu locual ta ariba menciona, pasobra si no cumpli e Departamento di control y Supervision lo actua severamente contra di e establecimento(-nan) cu no mantene su mes of nan na e regla ariba menciona. E centronan lo cuminsa entrante 1 di februari 2013.❑

Cabesante di scol a duna refugio na pedofiel Britanico

AMSTERDAM, Hulanda – Cabesante di scol, Adri van de V. Pa basta tempo a duna refugio na e conocido pedofiel Britanico Tom Peters, kende alabes ta condena y busca.

Esaki ta segun corte na Den Bosch, durante tratamento di e caso contra e director, cu ta wordo acusa di fornica cu un studiante autista di 16 aña den e scol Agnus Dei situa den Valkenswaard.

Peters ta un productor di pelicula cu tabata traha porno infantil cu muchanan Rumano di caya, caminda e ta haci manera cu nan ta adulto. E cabesante a bay Rumania despues di a tene contacto cu un di e guianan apunta door di Peters.

'NO TIN PELIGER"

Abogado Wim Anker a purba den corte pa haya Van de V. Liber. E ta haya cu e homber a sinta pa basta tempo. Ministerio Publico ta haya cu si tin peliger cu e homber por comete e mesun delito y a prolonga su detencion te cu dia 23 di april.

Fiscal a laga sa ayera cu ainda no ta conoci si e homber a haci su mes culpabel di a fornica cu otro mucha homber, mirando cu ningun keho a wordo haci.

Si Van de V. ta wordo sospecha di tin pornografia infantil den su posesion.

Fiscal a laga sa ainda despues di 3 luna, polis ta bezig cu e acumulacion di informacion di informantenan , cual ta inmensamente hopi."

E sospechoso ta bisa cu e porno ta procedente di Peters. Cu el a purba di sunchi cu e studiante a wordo poni riba film.

Agnus Dei, un scol cu ta alberga muchanan autista, a wordo cera net despues cu a keda conoci cu un di su empleadonan a comete un delito contra un menor.❑



E scol Agnus Dei a keda clausura despues cu a keda conoci cu e cabesante a keda envolvi den fornicacion cu un menor.

RIB'UN *Chill* Cu HEBBE HEBBE

PARKING LOT DI POSTKANTOOR

DIAMARS 5 FEBRUARI 8:00 PM - 1:00 AM



BATAYA ENTRE E
REYNAN DI TUMBA 2013

DJURIC VIRGINIE
"WOWO RIBA BO"
KORSOW

VS

JEFFREY KELLY
"NOS TEY PA KEDA"
ARUBA

YOUTH XTREME

OREO
CAISO MONARCH
"CHILLING CHILLING"'
MIGHTY TALENT JR

RINCON BOYS

ZETA BAND
ORIGINAL CU TATOE
"GOING BANANAS"
(PEOPLE'S CHOICE)

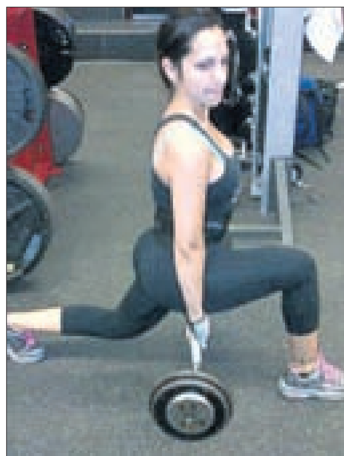
BASIC ONE
JANIRO & FELLOW

BON DIA Aruba

E Diario di Carolina

Carolina....

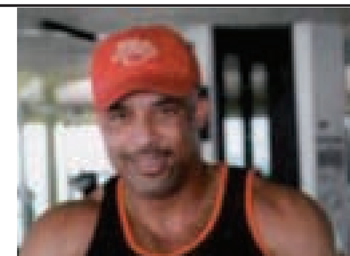
E siman aki ma echt cuminsa pone tur cos riba un rij pa loke ta mi training, comemento y mi mind set pa defende mi titulo. Aña pasa tabata un aña duro pero alabes e cosnan a pasa asina lihe. Mi a gana e Ms. Figure y apenas e siguiente siman mi tabata representando nos dushi Aruba na Puerto Rico.
E tabata un experiencia fantastico aunke mi tin di bisa nervio a come mi di tur banda....specialmente ora ma wak e nivel di e participantenan internacional. Aunke nan ta atletanan cu hopi mas aña cumi ta train, pa ta para banda of mei mei nan tabata algo grandi pa ami. E aña aki mi kier bay miho y duna un bon bataya!
Mi ta lantando 4am pa prepara e cuminda di mi casa cu tambe ta train y competi...y pa ami mes pa asina mi sali 4.45am bay traha na C+C Gym na Paradera. Eynan mi ta yuda e miembronan y traha na e front desk.
Merdia mi ta break un rato busca e muchanan for di scol hiba nan cas...atende nan cuminda un rato y dje'i bay traha atrobe.
Mi coach Rene Wild a lay out mi plan pa e aña aki, pues mi ta haciendo mi cardio e ora ey tambe(5am) riba e dianan cumi no ta traha na gym pa asina mi probecha pa kima maximo vet ya cu mi stoma ta bashi ora ey. Manera mi ta cla cu mi cardio, mi ta bebe un shake di proteina na gym mes, ya cu e proteina ta sumamente di importancia, specialmente



Carolina ta tuma su training hopi na serio.

mainta ora cu a caba di drumi y nos no a come nada pa 7 of 8 ora.
Mi ta yega cas...prepara e muchanan pa scol y mi casa ta hiba nan mientras ami ta bolbe gym pa mi sesion di peso. Pa loke ta comemento, despues di mi training di peso mi ta come cada 3ora un cuminda balansa cu ta existi di proteina (pisca of galiña), berdura (cua cu ta, pero gesteamed), carbohydrato (sea batata dushi of yams of ezexiel bread) y vetnan saludabel manera awacati of pinda.
Di mes mi ta bebe hopi awa durante dia combina cu green tea, crystal light y batido di fruta fresco.
Pa a cuminsa e rutina aki despues di Pasco y Aña Nobo tabata duro...e parti comemento balansa tambe pero mi a switch e mente caba pa september venidero cu ta e luna di e campeonato nacional. Otro siman mi lo comparti mas cu boso inclusivo algun tips di train y recetanan. Te otro siman y corda cu bo salud ta den bo man!!❑

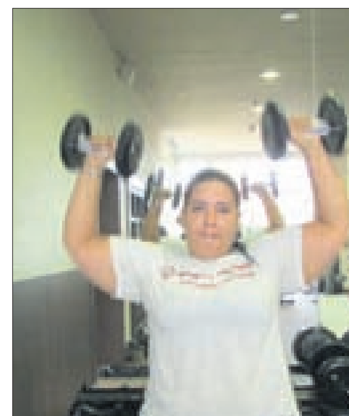
MISSION
cardio • nutrition • condition



E diario di Ximena

Ximena...

E siman aki si tabata un duro y dificil pa ami. Pa cuminsa mi kier a gradici e comentarionan cu mi a ricibi di siman pasa...tanto esunnan positivo como esunnan negativo. Esunnan negativo a hurt mi basta....mi no por gaña pasobra mi no ta compronde dicon hende mester papia cosnan negativo cu ami, caminda mi ta bezig ta purbando duro, pa mehora mi salud y comparti cu Aruba mi experiencia.
Manera mi a lanta, ya tabata tin mensahenan riba mi telefon...cu ta dicon mi ta bay haci e cos aki, si mi sa mi lo no logra of cu ta bay ta hopi duru pa mi baha e peso cu mi tin..etc.
Hende no sa con dolor nan ta haci na ami of otronan ora nan papia asina....mi wowo a yena cu awa y mi no ni tabata kier a bay cumpra corant. Ora ma hiba mi yiu scol, ma pasa cumpr'e toch..
Ma lese den auto para dilanti cas y mi no a baha cun'e paden.
Ora ma drenta cas mi ruman a puntra mi si ma cumpra e corant pa e wak e articulo y ma bisa cu no... dje malo ey mi tabata sintimi....pero despues ma bis'e toch cu ma cumpra e corant y a cont'e kico a pasa. Di biaha e la dunami un brasa y a encurashami pa no worry y sigui cu mi meta!



Tranning ta duro, pero Ximena tin un meta, esta pa e yega na un peso saludabel.

Mi entrenador tambe tabata desapunta den esaki pero na mesun momento el a papia duro cumi y "cheer me up" pa mi sigui cu mi meta.
Rene a bisami... "semper lo tin hende cu no tin nada bon di bisa Ximena, aunke bo ta haciendo algo positivo. Abo sa cu kico bo ta bezig pues djis sigui...e dia lo yega caminda mundo lo compronde y respeta e trabao cu bo a buta aden pa a logra baha bo peso."
Ademas di e comentarionan, mi a haci un mal movecion cu a pone mi sinti mi rudia y claro cu e peso cu mi tin, ki movecion chikito mes por afecta mi rudia of lomba.
Esaki a stroba mi di train 150% paso e dolor tabata inmenso y hopi frustrante...pero atrobe den mi down, Rene a keda riba mi...a cambia mi training un poco y conseha pa mi pone ijs na mi rudia mientras nos lo baha e "load" e siman aki.
Ma haya un rutina nobo pa haci na cas cual ma cuminsa mainta tempran y e la bay bon danki na Dios.
Pa loke ta e comemento, mi no ta 100% "on track" pero si ya mi no ta come cos dushi mas of cosnan hasa den mal zeta. Rene ta controla y guia mi den esaki....y mi tin fe cu mientras e tempo ta pasa, mi lo domina e parti aki tambe.
Mi kier a gradici Bon Dia Aruba pa e oportunidad aki y na esunnan cu ta apoya mi cu mi meta di baha peso y ser mas saludabel.
Otro siman mi lo pisa y mi lo laga boso sa con a bay..... Ximena
5Feb-SamMission-E Diario di Ximena
Ximena1 Leyenda: Apesar di e comentarionan negativo y te hasta di odio, Xiomara ta sigui traha duro.❑

Falta di soño!

Nos tur mester drumi y drumi suficiente...sino nos ta bay ta cansa, sin energia, mal beis, hopi chens pa bira obeso, presion di sanger halto, malesa di curason y hasta Diabetico tipo II.
No tin nada mas miho y importante cu un anochi bon sosega .....cu ta haci cu nos ta lanta e siguiente dia yen di energia y bon beis cla pa cualke reto.

Imagina bo mes esaki...djis cuater dia di a drumi tiki ora (4 pa 5 ora) den un investigacion a mustra cu den e area abdominal (barica), celnan di vet a bira resistente pa insulina y a reduci e sensibilidad di insulina corporal.
Insulina ta hormona cu ta importante pa e metabolismo y uzo di energia cu ta bini di e cuminda cu nos ta come...specialmente sucu!
E ta causa cu e celnan den e lever, e musculonan y e tehido di vet ta saca e sucu di e sanger y converti esaki den glycogen cu ta wordo warda den e lever y musculonan.
Tambe e ta evita cu e vet lo wordo uza como energia pues den ausencia di insulina of ora e ta abao di



Tin hopi motibo pakico hende no por drumi bon.

nivel, e sucu no ta wordo tuma pa e celnan y e curpa ta cuminsa uza vet como energia!
Dus manera ma menciona caba, falta di soño ta pone bo subi di peso (vet) Aki algun motibo dicon ta asina importante nos sosega (drumi) bon:
1. Drumi ta restaura e cerebro.
2. Drumi tiki of malo por causa subimento di peso of afecta bo gana di come mas
3. E hormona di crecemento (Growth hormone) ta wordo produci den bo soño.
4. Drumi tiki of malo ta ser asocia cu problemanan di comportacion.
5.Tur loke bo a siña of lesa of papia den dia ta ser colecta den bo soño pa asina e tey pa ora bo mester di dje.
6.Ora cu e yiunan drumi bon, e mayornan ta drumi miho y ta haci cu ambos ta funciona miho den dia!

Algun tips pa bo drumi miho ta drumi tempran y duna bo mes 7 pa 8ora di soño. Haci bo camber mas scur posibel.
Ora ta scur, bo cerebro ta crea un hormoon yama melatonina, cu ta yuda prepara bo pa bo pega soño.
Paga TV, Celular, Computer...tur cos pa bo ta den scur y silencio y si bo por nap (drumi un siesta) den dia. Ta bon pa haci esaki, ya cu investigacionnan ta mustra cu un siesta di 15 pa 20 minuut ta haci milager.❑

Lesa bon kico tin den cada etiket di bo cosmeticanan

Bon bini un biaha mas den nos seccion MISSION y bo salud. Nos tur ta uza productonan personal
of cosmetica pa mustra miho, hole miho y sinti miho!

Desafortunadamente mayoria di nan ta afecta nos salud. Sea nan ta contamina e aire, awa of nos curpa...hopi di nan ta contene ingredientenan cu por causa probleman-an serio.



Hopi cosmetico ta contene ingredientenan cu no ta bon pa salud.

Abo sa kico tur tin den bo pasta di djente, bo habon of bo lipstick ??? Mi lo duna bo algun
ehempel den e articulo aki pa asina bo tin un tiki mas informacion riba cosmetica y bo salud en general cual



Algun producto di cuido diario tin perfumenan fuerte.

ta e meta di e seccion aki di Bon Dia Aruba.

KIKO TUR TIN DEN BO BAÑO ?

Nos ta uza tur tipo y sorto di producto personal casi tur dia....manera:
- shampoo y conditioner
-habon, shower gel/body washs
-perfume, cologne, aftershave
-desodorante
-lipstick y lip balms
-productonan pa style y duna cabey color
-make-up
-crema pa feita of kita cabey
-crema pa cara
-pasta di djente
- nagel lak of pa kita color
-moisturizers

Tin mas si nos conta productonan di haci cas limpi y otro kimiconan cu nos ta mishi cun'e of respira aden.

Ata aki algun ingredientenan cu tin den nos productonan personal:

TRICLOSAN

Esaki ta un producto anti bacteria cu tin den nos pasta di djente y algun habon. E tin efectonan
toxico y por causa por ehempel problema cu e tiroide (thyroid).
Na Canada y Japon e ingrediente aki a ser prohibi como un ingrediente cosmetico.

FRAGRANCE

Nos ta haya fragancia den productonan di laba cara, shampoo, body wash.... etc.
Ora bo wak e palabra aki, esaki por nifica un cantidad di mas cu 3000 kimiconan.
Estudionan a ser haci caminda a sali af'o cu un producto cu ta contene fragancia por tin como averahe 14 ingrediente scondi.
E ingrediente aki a ser asocia cu alergia, dermatitis (inflamacion di e cuero) y problema pa hala rosea y hasta problema cu e sperma di e hende homber.

TOLEUNE

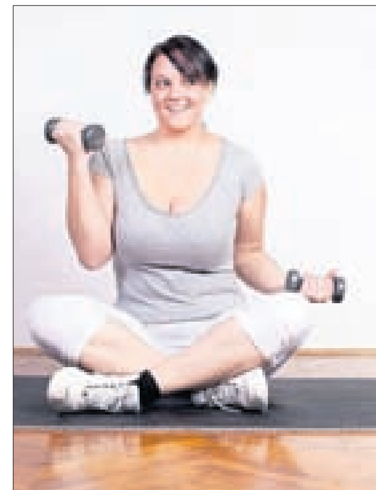
Toluene ta un ingrediente comun uza den nail polish y cremanan (moisturizing creams).
E por stroba of afecta e halamento di rosea, sistema di defensa (immune) y hasta e fetus sin conta cu esaki tambe cu cancer!

Den e edicion di otro siman mi lo duna alternativanan pa productonan di cosmetica cu ta
mas safe pa uza!❑

Con pa mantene e peso cu bo a perde

1.PONE METANAN NOBO PA BO MES Y NUNKA BISA "MI NO POR!".

Na edad di 30 aña, Linda tabata tin un estilo de bida no mucho saludabel y a yega na un peso di 245lbs.
Combinando ehercicio (personal training) y un nutricion apropia, Linda a baha 150lbs y awor si
a tuma su salud na serio.
Desde e tempo ey, Linda a mantene su body fat banda di 16% y a pone meta e aña aki pa añadi coremento di bais y landa banda di su personal training cu mi.
"Tempo mi tabata tin 30 aña, mi no tabata haci niun tipo di ehercicio of movecion y mi tabata come tur cos....specialmente cos dushi. Si bo a bisami cu na e edad cu mi tin awor cu ta 50 cu mi lo bay bira super activo, mi lo a hari bo" Linda ta bisami cu un smile.
Loke a yuda Linda ta cada biaha pone un meta nobo...sea 2lbs pa siman...of core 20 min di mountain bike.
Tambe e ta bisa cu desde e la cambia su pensamento cu si tur cos ta posibel, e la ripara logronan constante y cu e no ta bisa mas; no, mi no por."



Mantene e peso ta exigi



Bo a traha duro pa yega na bo peso ideal, awor mester mantene esaki.

2.SCOHE AKTIVIDADNAN CU BO GUSTA!

Na principio Raquel a baha 6 lbs so riba e weegschaal pero a perde como 2 size y a baha casi 5% den body fat. Continuando duro cu algun ahuste na su training y comemento, Raquel a baha
5lbs mas y 2% mas di body fat.
"Mi ta den e miho shape di mi bida awo cu mi tin 39anja y cu e mes un peso cu tempo mi tabata
tin 21aña di edad".
No esey so sino Raquel a bay haci un joke y bisti su shimis di bruid di tempo e la casa cu tabata 19 aña pasa y a fit bon bon den dje!
Raquel a realisa cu banda di su gym training, e gusta haci cos den naturaleza pues e la cuminsa jog den Parke Arikok of core bais banda di Light House patras aya.

"Ma bira mas activo cu nunca y e extra actividadnan aki a haci mi kima mas vet pero ala bez mas contento di paden".

3.MANTENE BO MES NA E PLAN CU AJUDA BO BAHA E PESO!

Tin dia cos ta bruha of bida ta dal un buelta straño pero no ta importa den cua situacion bo a haya bo aden...bay bek na unda bay cuminsa!
E cliente aki ta prefera di no benta su nomber pero e la pasa den un tempo duro ora cu su tata a muri. Tabata hopi dificil pele pa deal cu e dolor pero como entrenador
mi ta haya mi hopi biaha ta mas cu siña hende train y come miho.
Mi a purba keda motivele, ya cu prome cu e morto di su tata e la baha 17 kilo den 5 luna y mi no tabata kier pa e la bay bek unda e tabata ta specialmente cu e ta tabata un persona cu ta
un comedo emocional.
Durante training mi tabata encurashe pa e keda riba e plan..."stick to the basic....no matter what." Pa e a corda kico a yud'e baha e 17 kilo ey y pa e mara su mes na esey.
Esey a yud'e hopi y e tabata aplica dos cos cu nos a introduci cu tabata pa e stop
di come man'e e yena y come mas berdura.
Cu otro palabra, ora bida bira druk of tin momentonan dificil, na luga di perde cabes of laga
bay, simplemente bay bek na unda bo a cuminsa...kico tur bay haci pa e baha e peso ey of
e cambio cu bo a trece.....corda kico a trece resultado pa bo.

4.SCIRBI E COSNAN CU SA OF TA STROBA BO CUMPLI CU BO METANAN!

Tin biaha tin hopi presionnan interno of externo cu ta stroba nos pa cumpli cu nos metanan.
Bo tin pa cushina pa mañan pero bo amigonan ta bayendo dal un copi koffie of bo mester lanta haci bo cardio 5am e siguiente dia y pero tin un bon programa di TV andando.

Bo tin pa tende di bo amiganan/amigonan cu bo life style nobo ta laf paso bo no
ta manera antes mas...bo no ta trip mas....bo no ta bebe mas....etc y tin biaha
bo ta sinti bo malo pa cu esaki y ta join nan toch.....pa despues bo lamenta
cu e copi koffie a bira 3 vodka o.j.
Mi tip pa esaki ta pa bo uza loke ami ta uza; "Rene, e cos aki ta b.s."
No bay worry cu bo amigonan lo bandonabo y bo termina na ta mas saludabel pero bo so. Para duro y si nan ta bo amigonan di berdad, nan lo kier e miho pa bo
y nan lo compronde bo life style!❑

Mientras cu Presidente Hugo Chavez ta recupera na Cuba

Venezuela ta recorda golpi di estado contra di ex- Presidente Carlos Andres Perez

Caracas, VENEZUELA- Simpatisantenan di e presidente Venezolano, Hugo Chavez a marcha den e capital di e pais, Caracas, pa conmemora e di 21 aniversario di e golpi di estado di 1992 contra di e presidente di e tempo ey, Carlos Andres Perez. E golpi di estado aki a faya y a resulta den e detencion di Teniente Coronel Hugo Chavez Frias.

E gobierno di Venezuela a conmemora e fecha como e clave di e surgimento di Chavismo.

Ta trata di e prome biaha cu Chavez, kende a keda cera pa dos aña door di su participacion den e levantamento prome di a wordo indulta door di Rafael Caldera y eventualmente el a wordo eligi presidente na 1998, no ta presente na e celebracion.

E mandatario, a disparce for di bida publico, desde cu el a wordo opera di cancer na Cuba ocho siman pasa. For di e tempo ey, a surgi varios speculacion riba su estado di salud.

E lider Cubano, Fidel Castro a bisa dialuna cu Chavez ta recuperando y ta sinti'e mas miho.❑



Presidente Venezolano Hugo Rafael Chavez Frias a disparce for di bida publico desde su operacion di cancer na Cuba na December ultimo.

Den menos di tres siman

ELN ta bolbe secuestra dos ciudadano stranhero na Colombia



E grupo guerrillero ELN tin varios trahado minero como tambe ciudadanonan stranhero secuestra.

Bogota, COLOMBIA- Un comunicado di e guerrilla Colombiano, Ehercito di Liberacion Nacional (ELN), a anuncia dialuna cu dos homber "di supuesto nacionalidad Aleman" ta den nan poder.

Si esaki wordo confirma, esaki lo ta e di dos caso di secuestro di ciudadanonan stranhero cu e grupo aki ta comete den menos di tres siman.

"Den e simannan cu nan ta den nos poder, nan no por a hustifica nan presencia den e teritorio (e region di Catatumbo, un zona selvatico den frontera cu Venezuela) y pa e rason aki nan ta wordo considera agentenan di inteligencia y nan lo sigui wordo investiga". Esaki segun un comunicado difundi riba e website di ELN.

Embahada di Alemania na Bogota a bisa cu pa respet y proteccion di e dos personanan aki, e lo no por duna ningun comentario riba e caso aki. E secuestro aki ta bin despues cu e mesun grupo guerrillero aki dia 18 di Januari ultimo a secuestra dos geologo Peruano, Javier Leandro Ochoa y Jose Antonio Mamani, y tambe e Canadesnan Jernot Wober y tres Colombiano, di cual solamente a identifica dos.

Na varios ocasion ELN a declara cu e tin intencion di sinta negocia e proceso di pas cu e gobierno Colombiano, cu di otro banda tin un dialogo andando cu e Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) na Havana, Cuba.

Sin embargo, presidente Colombiano a descarta cu ELN lo por suma su mes na e proceso, aunke el a considera cu "tin posibilidad" di sinta negocia cu e grupo guerrillero".❑

Despues di 6 dia

Mucha homber secuestra ta wordo libera door di autoridadnan

Alabama, MERCA—Un mucha di 5 aña secuestra for di un bus escolar seis dia pasa na Alabama, ta safe y e secuestrado ta morto, segun autoridadnan a informa.

Segun parecer, e mucha ta den bon estado di salud, despues di un chekeo medico.

Siman pasa diamars, Jimmy Lee Dykes a subi un bus escolar y a demanda pa e conductor dun'e dos mucha.

E conductor, Charles Albert Poland Jr., a nenga y a blokea e entrada pa e gang small di e bus unda cu 21 mucha a logra scapa via e salida di emergencia.

Polis a informa cu Dykes a mata Poland, y despues el a pasa man pa un mucha pa despues sconde den un bunker di su propiedad.

Den e dianan cu a sigui, autoridadnan no a duna mucho informacion di kico tabata pasando den e bunker of kico tabata nan strategia. Tampoco nan a informa di cualkier demanda cu Dykes por tabata tin.

E mucha ta sufri di e syndroom di Asperger y ADD (Attention Deficiency Disorder).

Dykes a bisa autoridadnan cu nan tabata tin deken y tambe verwarming den e bunker, y e bunker construi 4 pia bou di tera, tabata tin coriente tambe.

Entre tanto, habitante- y comerciantenan na Midland City a pone cinta blauw, cora cu preto den apoyo di Poland y e mucha homber. Blauw y cora ta e colornan nacional y preto ta den memoria di e chauffeur di bus asesina. Marina Mericano dialuna a confirma cu Dykes tabata den servicio militar for di 1964 te cu 1969.

Bisiña y tambe autoridadnan a describi Dykes como un superviviente cu "mentalidad anti- gubernamental".

E secuestro a touch nervio di hopi mayor, segun Rebecca Jules McQuet, kende su yiu muhe di 5 aña a regresa scol dialuna.

"Tur anochi ora di bay drumi, bo pensamento ta bay riba e mucha homber chikito cu no ta den su cama, hunto cu su mayornan", el a bisa. "E ta un pensamento devastador".❑



Un poster colga como un oracion pa e mucha homber chikito secuestra y tambe na memoria di e chauffeur di bus asesina na momento di a purba di protege e muchanan den bus.

Segun Presidente Mericano Barack Obama

Mester tuma medidanan necesario pa kita arma di guera for di riba caya

Minnesota, MERCA- Presidente di Merca, Barack Obama a urgi pa tuma medidanan necesario pa "armanan di guera no keda riba caya, durante un discurso na Minneapolis (Minnesota) , un ciudad cu a logra reduci cu 40% e violencia cu arma entre su hobennan.

"Si un nos por salba un solo bida, nos tin e obligacion di purba di haci esaki", Obama a enfatisa den un prome biahe pafo di Washington pa impulsa su propuestanan pa un mayor control di e armanan y a logra apoyo ciudadano.



Presidente di Merca Barack Obama.

Presidente a bisa cu ta ora pa tuma medida di "sentido comun", y bolbe expresa cu ta necesario prohibi e posesion di arma di asalto y di cargadonan di capacidad halto, y tambe pa establece un sistema universal di revision di antecedentenan.

"Armanan di guera no mester ta riba cayanan di nos pais, nos scol y tampoco pa menasa nos autoridadnan encarga di cu ley wordo cumpli", Obama a remarca durante su discurso den e Departamento di Polis di Minneapolis.

Entre medidanan cu Obama ta impulsa, tin e prohibicion di armanan di mas halto, cu mester wordo aproba den Congreso, ta esun cu mas duda ta crea entre e legisladonan di su propio partido.

E lider di e mayoria democrata den Senado, Harry Reid, a indica diadomingo cu e ta apoya e expansion di e sistema di verificacion di antecedentenan y cu lo mester studia e restriccion di e acceso na e cargadonan di capacidad halto, pero a nenga di apoya e prohibicion di armanan di as alto. Tambe a wordo presenta un plan pa reduci violencia causa pa armanan di candela, cu ta inclui varios medida cu mester wordo aproba pa Congreso, manera restringi e acceso y disponibilidad di armanan di asalto y cargadonan di capacidad halto y pa sigura un sistema universal di verificacion di antecedentenan.❑

Lider di oposicion Sirio kier dialogo y negocacion

Buscando cooperacion cu e regimen Sirio pa esaki bandona poder Sirio



Presidente di Siria Bashar al Assad.

Damasco, SIRIA- E lider di e Coalicion pa e Forsanan Arma di e Revolucion y Oposicion Sirio (CNFROS), Ahmed Muaz al Jatib, a mustra di ta dispuesto pa coopera cu e regimen di Damasco pa esaki bandona poder y a propone e vice- presidente Faruq al Sharaa pa esaki fungi como intermediario.

Den declaracionnan na e canal Al Jazeera, Al Jatib a bisa cu ta dispuesto pa yuda e regimen pa Sali for di poder", despues di e constata cu solamente e pueblo Sirio por soluciona e conflicto, door di e falta di vision den e sentido di Rusia, Iran, Europa of Merca.

Den un otro entrevista, Al Jatib a exigi e presidente Sirio Bashar al Asad pa e delega e responsabilidad pa dialoga na Al Sharaa, pa e ultimo aki dialoga cu oposicion y pa e acepta cu lo negocia riba su renuncia.

"E punto mas importante ta pa e regimen acepta pa negocia su salida pa asina pone un stop na tanto dramamento di sanger. Despues nos lo papia riba e detayenan". Asina Al Jatib a bisa.

E dirigente opositor a splica cu Al Sharaa a sigura cu e solucion pa e crisis no ta bayendo den bon caminda, y cu tin posibilidad di negocia cu e regimen.

Siman pasa, e lider di CNFROS a indica cu e tabata dispuesto na participa den un dialogo directo bou cierto condicionnan cu representantenan di e regimen Sirio pa busca un salida politico di e crisis y prepara un periodo di transicion pa evita mas un mayor derame di sanger.

Den e sentido aki, el a exigi e liberacion di 160 mil detenido y pa embahadanan Sirio ofrece paspoort nobo na e refugiadonan, kende nan documentonan a caduca.

Sin embargo, CNFROS a rechasa e iniciativa polemico di Al Jatib y e dia siguiente a destaca cu e dialogo lo no tuma luga, te ora cu e regimen di Bashar al Assad bandona poder.❑

BON DIA Aruba

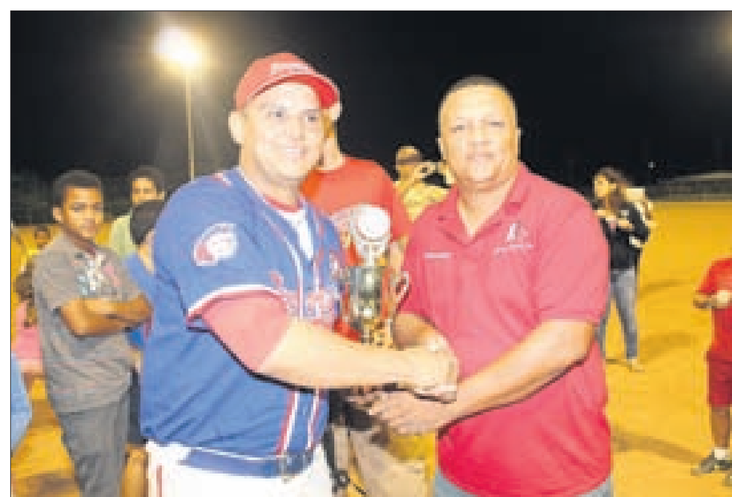
Campeonato di ABBA categoria 13-14 aña a yega su final

Indians SafeCom a gana Tempo Braves


Wega di final di categoria 13-14 aña entre Indians Safe Com y Tempo Braves.







ORANJESTAD – Recientemente na Centro di Bario Noord, e fanaticada di baseball a gosa di un tremendo partido di baseball entre Indians SafeCom y Tempo Braves, un serie den e edad di 13-14 aña cu algun bon prospecto di baseball demostrando e talento ya den e edad hoben aki. E muchanan di SafeCom Indians, bou guia di coach Lyrick Pourier a sali campeon ganando e team di Tempo Braves cu e score di 11-6, unda cu Indians tabata ariba caba den e serie cu 2 - 1, mientras Braves mester a gana su partido pa forsa un wega extra. Pero e team di Indians a dicidi otro y a subi tereno cu e idea di caba cu e serie buscando victoria, unda cu nan ta logra gana e campeonato. Na final, Sr Chirino di Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA) a haci entrega di e trofeonan na e ganandonan. Un palabra di pabien ta bay pa e teamnan di Indians y Braves. Danki na Alricc Kock pa e bunita potretnan di e wega. ❑

Comision di ODESUR evaluando avance pa Weganan Sur Americano Hubenil Lima 2013

ORANJESTAD - Cu un agenda di trabou bastante ocupa, e Comision di Coordinacion di e Weganan Sur Americano Hubenil Lima 2013 a cuminsa cu nan trabou na Peru. Encabesa pa e representante di Comite Olimpico Arubano y Miembro di Comite Olimpico Internacional, Nicole Hoevertsz, hunto cu Mario Moccia (Comite Olimpico di Argentina), Eduardo Álvarez, presidente di Comite Olimpico di Venezuela y Fabio Ramírez García, gerente tecnico di e Organización Deportiva Sudamericana (ODESUR), durante tres dia nan a evalua e avance di e organisacion pa e evento di Weganan Sur Americano Hubenil. Presidente di Comite Olimpico Peruano (COP), José Quiñones tabata encarga pa yama e Comision di ODESUR un caluroso bon bini. Quiñones tabata masha agradecido pa e confiansa deposita den Peru pa organisa e prome edicion den historia di e Weganan Sur Americano Hubenil. E Presidente ta enfatisa cu e pais tin un compromiso pa e bon desaroyo di e competencia. Nicole Hoevertsz di su banda a gradici e hospitalidad di e Peruanonan, y a expresa su satisfaccion cu e informacionnan ricibi di e prome entrevistanan realisa door di miembronan di e comision. “Mi ta masha contento pa ta presente un bes mas na Peru y nos ta spera di haya hopi informacion den ki direccion e desaroyo di e weganan ta bayendo actualmente, pa asina esaki resulta den uno exitoso”, segun Hoevertsz. E comision a reuni cu esunnan responsabel den e areanan di sistema tecnologico, siguridad, educacion y cultura, alohamento, transporte, ceremonianan y protocol, scenarionan deportivo, y e comision tecnico di e Weganan Sur Americano Hubenil. Tabata tin tambe un dia di encuentro cu e representantenan deportivo di e pais. Weganan Sur Americano di Hubentud lo tuma luga dianan 18-29 di September 2013, na e ciudad di Lima, Peru. Aki un total di 18 deporte lo forma parti di e programa deportivo, mientras cu tur 14 Comite Olimpico Nacional di e subcontinente lo participa. Aunke cu e edadnan di e participantenan ta varia di deporte, por bisa cu en general esaki ta entre 14 y 18 aña di edad.❑


Nicole Hoevertsz, Mario Moccia, Eduardo Álvarez, José Quiñones y Fabio Ramírez García.



Nicole Hoevertsz di Comite Olimpico Arubano y Miembro di Comite Olimpico Internacional.

Baltimore Ravens ganado di e di 49 edicion di Super Bowl



New Orleans, MERCA- E trofeo Vince Lombardi tabata pa di dos biaha den e showcase di Ravens di Baltimore, despues di a titula campeon di e di 49 edicion di Super Bowl di Liga Nacional di Futbol Mericano (NFL) ora cu nan a gana 49ers di San Fransisco 34-31.

E ekipo di Ravens a confirma e pronosticonan di e betnan cu a mustranan como faborito y a demostra esaki tambe den e prome periodo y na comienso di e di tres periodo cu un parcial di 28-6 te na momento cu e luz a bay den e Mercedes-Benz Superdrome y e partido a keda para pa 34 minuut.

Despues e quarterback di 49ers, Colin Kaepernic como e lider grandi , cu a haci un “touchdown” di 15 yarda. Y esaki ta un record nobo den Super Bowl. Nan a bin bek di atras pa yega ten a 31-29 despues di a logra score 17 punto consecutivo.

E quarterback Joe Flacco, nombra Most Valuable Player (MVP), a completa tres pase di anotacion pa asina keda cu 11 den e fase final. Esaki ta un di e miho marcacion di NFL.

E Victoria di Ravens a permiti e Conferencia Americana (AFC na Ingles) di recupera e titulo di campeon di Super Bowl despues cu e tres anteriornan a wordo gana door di e National League (NFC) cu e Saints di New Orleans, Packers di Green Bay y Giants di New York. ❑



Ed Reed di Baltimore Ravens ta celebra cu e copa Vince Lombardi despues cu nan a gana 34-32 contra di San Fransisco 49ers den NFL su di 49 edicion di Super Bowl diadomingo 3 di Februari 2013 na New Orleans. (AP Photo/Julio Cortez)

E astro di futbol Portugues di Real Madrid

Cristiano Ronaldo ta confia di lo duna lo miho di dje den e partido Portugal -Ecuador

Lisboa, PORTUGAL- E astro di futbol Portugues di Real Madrid, Cristiano Ronaldo, a admiti cu e ta sufri di un problema cu spier, aunke e ta confia cu e lo por hunga cu su seleccion den e partido amistoso contra di Ecuador, cu lo wordo hunga diaranson awo.

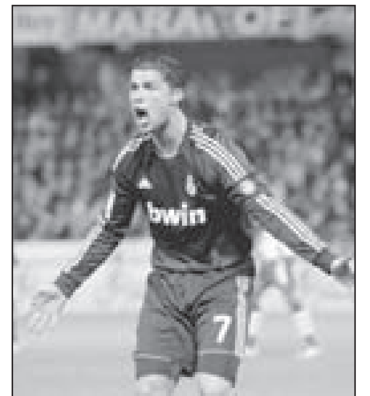
“Mi ta dedica den curpa y alma den e seleccion. Ta un orguyo dip or representa Portugal y aunke mi no ta 100% cla fisicamente, mi lo duna mi contribucion pa cu e seleccion”. Asina e hungado a declara den un rueda di prensa.

E delantero, cu a incorpora su mes dialuna den e convocatorio di e seleccion Portugues na Guimaraes, a splica cu e lo reuni cu e ekipo medico y seleccionado Portugues, Paulo Bento, pa analisa su condicion fisico y pa wak kico ta miho pe.

Ronaldo a defende su profesionalismo y compromiso cu e seleccion nacional, di cual e ta e capitan y a nenga cualkier hipotesis di no ta duna lo miho di dje, mirando cu e eliminatorio crucial cu Real Madrid lo mester hunga contra di Manchester United otro siman.

E seleccion Portugues lo enfrenta Ecuador diaranson den e stadion Alfonso Henriques, den un partido di preparacion pa e fase di clasificacion pa Mundial di Futbol Brasil 2014.

E ekipo di Paulo Bento tin nan dilanti dos compromiso importante pa logra e clasificacion pa Mundia, uno contra Israel, cu ta un partido clave pa interesnan luso ya cu nan ta empata na shete punto y Azerbadjan, na final di Maart.❑



E astro di futbol Portugues Cristiano Ronaldo.

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Beef Oriental

Ingredientenan:

1 paki di frozen broccoli
1 lb. di beefsteak
4 cuchara grandi di oyster sous
1 telep di salo
1 telep di sucu
½ cup di bouillon di galiña
2 telep di cornstarch
2 telep di soy sauce
2 cuchara grandi di awa
2 cuchara grandi di azeta dushi
1 bleki di water chestnuts (8 Oz.)

Kibra e pida ariba di e broccoli y slice e pida abou. Herbe nan pa 3 minuut. Scoria nan. Corta e carni na pida chikito y fini. Den un comchi combina e oyster sauce, salo, sucu y bouillon. Den un otro comchi mescla e cornstarch cu e soy sauce y awa pa e bira manera un pasta. Keinta e azeta den un planchi of weya di hero. Agrega e carni y hase bruin mientras ta drei e. Agrega e broccoli, water chestnuts y e mescla di oyster sauce y keinta tur hunto lihe. Drei e pasta di cornstarch aden pa e sous bira diki y sirbi e mes ora cu aros.

The Bank ROBBERS



By: Roland W. Peterson

The Security guard at the bank entrance he stood
The bank robber wore a hood
Every one present had to lay down on the floor
Very seldom in our history was this action seen before

With the stolen goods they fled in little time
But our gallant police officers were there in a jiff of time

Coordinated by Chief Richardson
The search was on

In less than 12 hours 14 culprits were detained
Aruba shocked in its core did not stay maimed
The sense of security and confidence boosted up
Time will tell for how long they will be locked up

Oranje Fonds ta organisa buskeda pa 'Kroonappels'

Publico ta mustra pareha Real e caminda den ambiente propio



Proximo monarcanan di Reino Hulandes, Prins Willem-Alexander y Prinses Maxima.

ORANJESTAD - Na ocasion di e inauguracion venidero Oranje Fonds ta organisa un edicion special di Appeltjes van Oranje. Ta pidi publico pa haci un escogencia for di e iniciativanan social mas bunita den nan municipio of isla unda nan ta biba. Asina nos ta mustra e pareha protector di Oranje Fonds e caminda. Iniciativanan por registra for di awe den tres categoria: Hubentud, Bario y Duna un Man. E tres organisacionnan ganado final ta ricibi e predicado 'Oranje Fonds Kroonappel' y ta gana € 50.000,= cada uno y tambe un estatua di brons, cu ta wordo entrega na Paleis Noordeinde pa e Rey y Reina nobo. Por registra te cu 8 di maart riba www.kroonappels.com.

Oranje Fonds ta entrega tur aña Appeltjes van Oranje y ta corona asina e iniciativanan mas exitoso. Na ocasion di e inauguracion di e pareha protector di e Fondo ta organisa un edicion special. Den henter reino organisacionnan social por registra nan iniciativanan existente den un di e tres categorianan. Durante e votamento den weekend di 15/16/17 di maart tur hende por deposita nan voto, den nan propio municipio of isla Caribense. Den cada categoria un iniciativa ta gana pa cada municipio. Esaki ta sigui pa e di dos tanda unda e asina yama 'peer-review' ta para central. Eynan tambe tin solamente un ganado pa categoria. Durante e dia di clausura nacional riba 18 di april e tres ganadonan final ta wordo scogi.

Ronald van der Giessen, director di Oranje Fonds: 'Nos tin masha gana di haci algo special pa nos pareha protector. Kico miho cu pidi tur hende den Reino pa participa na e buskeda pa 'Oranje Fonds Kroonappels'? Asina nos ta mustra e Rey y Reina nobo e caminda pa yega na organisacion y iniciativanan cu ta den curason di loke Oranje Fonds ta para pe! Nos ta spera cu masha hopi organisacion mes registra y specialmente pa tur hende bay vota despues en grande!'

Den e categoria Hubentud organisacionnan por recomenda iniciativanan existente cu ta reforsa posibilidadnan di e hobennan. Pa loke ta Bario, ta trata di iniciativanan of organisacionnan existente cu ta mehora e union entre gruponan di hende den un bario. E ultimo categoria ta trata iniciativanan existente unda boluntarionan ta Duna un Man na nan prohimo. Organisacionnan por registra nan iniciativanan existente no mas tarda cu 8 di maart y asina por yega na remarca pa ta un 'Oranje Fonds Kroonappel'.

Oranje Fonds ta sostene iniciativanan social cu fondo, conocemento y contacto. Pa aña e Fondo ta aloca mas o menos 30 miyon Euro na aproximadamente 8.000 organisacion grandi y chikito. Financiamento di esaki ta bin di 'Nationale Postcode Loterij', di Lotto, di Amigonan y di Industria y Comercio. Prins van Oranje y Prinses Maxima ta e pareha protector di e Fondo. ❑

McDonald's Aruba y Curaçao ta agrega e servicio di plataforma medio social

ORANJESTAD – Cu e poder di medio di comunicacion y su potencial pa aumenta Arcos Dorados, e operador di restaurant nan di McDonald's mas grandi na mundo, a implementa un operacion specialisa pa guia y sirbi cliente nan den e aria aki.

E compania recientemente a anuncia lansamento di su plataforma di medio social nobo na Curaçao y Aruba. Cliente nan awor por "Like" McDonald's Curaçao & Aruba riba e pagina di Facebook of sigui McDonald's riba Twitter - @McDonald's_CA.

"E plataforma nobo di medio social ta ofrece nos posibilidad nan nobo pa intercambia cu nos consumidor nan y provee un yabi excelente pa reenforsa nos relacion cu nan", asina Lina Pereira, Supervisor di Mercadeo pa Arcos Dorados DWI a bisa.

Cu e servicio nobo aki, e compania ta ofrece su siguidonan "updates" riba lansamento di producto nan, actividad nan, potret nan exclusivo di evento nan y tambe promocion nan online cu oportunidad di gana premio. "Nos plataforma nobo di medio social riba Facebook y Twitter ta duna nos e oportunidad pa forma un comunidad "online", desaroya un relacion directo y tambe compromete cu nos audiencia", Pereira a bisa.

Den final di aña pasa, e compania a anuncia TRIBAL digital agencia DDB Group como e proveedor di e Red Social pa Arcos Dorados, e compania cu ta maneha McDonald's den Latino America. E operacion ta inclui mas cu 20 pais, incluyendo Argentina, Chile, Brazil, Mexico, Puerto Rico, Curaçao y Aruba. E agencia cu tin un red di oficina den henter Latino America, ta sostene Arcos Dorados su Mercadeo y Comunicacion cu plan nan strategico, implementando campaña nan digital y tambe ta e monitor di su Red Social.

Arcos Dorados su operacion regional ta wordo maneha for di oficina nan di TRIBAL na Miami y Argentina, y tin e beneficio nan di tin un "team" den cada un di e ciudad nan pa ehecucion nan local. "Arcos Dorados ta un compania cu un standard hopi halto den mercadeo y comunicacion. E compania a scoge pa traha hunto cu Tribal Agency den un aria strategico den nos negoshi cu ta Red Social", Lina Pereira a agrega.

Arcos Dorados cu hopi exito ta opera cinco McDonald's na Curaçao y tres na Aruba. E compania ta priminti ademas di calidad halto, tambe un servicio rapido pa come na un di e restaurant nan mas stima rond mundo.

Cu su reputacion como un di e cabesante nan mas grandi den Latino America y su dedicacion como un "good neighbor" den tur su mercado nan, Arcos Dorados a haci un compromiso firme pa asina haci un contribucion positivo pa Curaçao y Aruba.

Cada bes nos ricibi 100 "Like" riba Facebook nos ta regala carchi di "Be Our Guest" valido pa ricibi un di nos producto nan gratis. Bisa bo amigonan y comparti e pagina aki.

Pa mas informacion, "Like" e pagina di McDonald's riba Facebook di Curaçao y Aruba of sigui McDonald's riba Twitter - @McDonald's_CA.❑



HET REGISTER VAN GELDTRANSACTIEBEDRIJVEN PER 31 DECEMBER 2012 ZOALS BEDOELD IN ARTIKEL 3, EERSTE LID, VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT GELDTRANSACTIEBEDRIJVEN (AB 2003 NO. 60)

I Geldtransactiebedrijven die ingevolge artikel 3, lid 2, van de Landsverordening toezicht geldtransactiebedrijven in het register zijn:

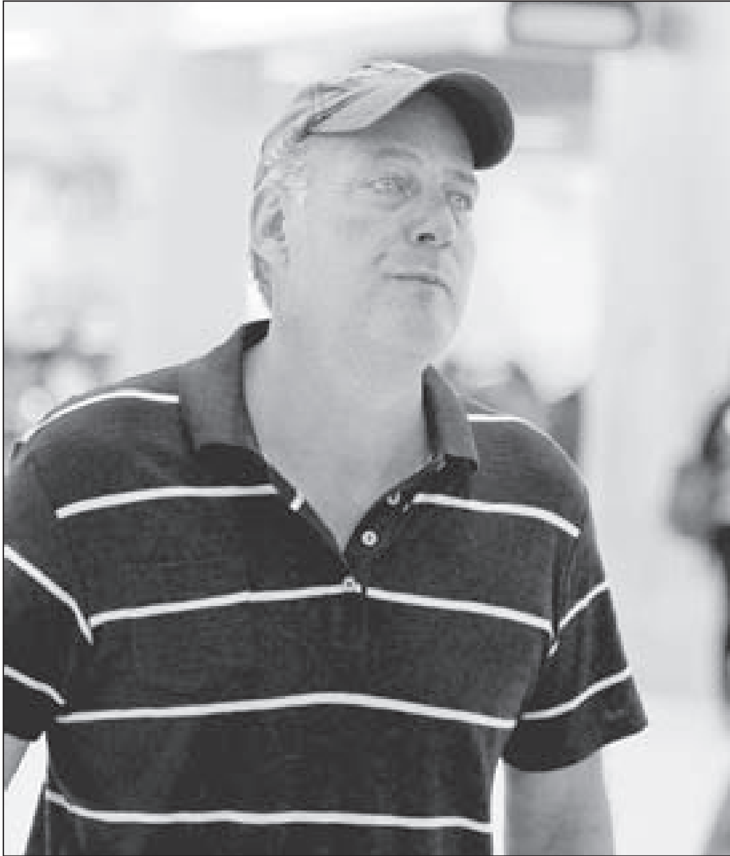
1. Union Caribe N.V.
2. G.F.P. International N.V.
3. Global Access Corporation N.V.
4. Post Aruba N.V.

II Geldtransactiebedrijven die ingevolge in het bezit zijn van een ontheffing ex artikel 10, lid 1, van de Landsverordening toezicht geldtransactiebedrijven:

1. MoneyGram International Inc.
2. Western Union Financial Services International Inc.

Sospechoso di Mericano perdi na Aruba ta den noticia atrobe

Gary Giordano ta "secuestra" pertenencianan di su madrastra



Sospechoso den desaparicion di Robyn Gardner, Gary Giordano.

GAITHERSBURG, Maryland – Actualmente un homber liber, despues cu e tabata e sospechoso principal na Aruba den e morto di e muhe Mericano "perdi", Robyn Gardner, Gary Giordano actualmente ta tormentando famianan di su difunto madrastra emocionalmente, segun e website RadarOnline.com.

"Gary no tin consciencia. Tur loke e kier ta loke ta di mi mama, pero e ta actuando manera un monster," Paula Rockwell, kende su mama tabata casa cu e tata di Giordano no prome cu ambos a fayece aña pasa.

Autoridadnan a aresta Giordano di 51 aña, kende a purba di bandona Aruba despues cu e mes a raporta e desaparicion di Gardner mientras cu nan tabata snorkel dia 2 di augustus, 2011. Apesar di un serie di buskeda, ni e curpa di Gardner of cualkier otro evidencia fisico relaciona a wordo recobra, cual a haci cu hues na december 2011 a ordena libertad di Giordano.

E drama familiar aki a ta draai rond di Diana Sandahl, 66 y Frank Giordano, 80, kende despues di ta un pareha pa 13 aña finalmente a casa na juli 2012, pasobra e tata di Gary tabata severamente malo cu cancer.

El'a fayece na October y su pareha di hopi aña a sigui'e un tempo despues, lagando un problema legal cu a trece Paula y e sospechoso mas cerca di loke e tabata kier.

"Ta para den e testament cu mi mama a paga pa e mueble y tur loke tin den e garage ta di dje. El a muri sin placa pero loke nos kier ta e recuerdonan."

Na luga di respeta esey, Giordano aparentemente a tira tur afo riba caminda den awasero ora cu e ruman homber di Paula, Bill Egbert, recientemente a bay pa piki nan.

E actitud negligente y agresivo ta tipico di loke Diana a wanta for di su hijastro tempo cu e tabata na bida, Paula a comenta.

"E tabata sa cu e (Giordano) tabata culpabel (di a mata Robyn) pero asina mes el'a bay riba TODAY Show sosteniendo Frank y nos no a papia pa un tempo. E tabata tin miedo di Gary. E tabata sa di yama durante anochi gritand'e," Rockwell a bisa.

"Mi a bis'e cu e tabata pone su mes den un mal posicion ora cu el'a haci e entrevista," Rockwell a bisa, kende a manda un e-mail pa su mama, bisand'e: "Kens... danki pa pone nos na berguensa."

Awo ni Frank of Diana por haya paz, ya cu Gary no a ni worry pa haci e areglonan di entiero tres luna despues.

"E no ta ni papia cu nos riba con e lo bay dera su tata y tampoco e no a piki su shinishinan," Rockwell a bisa.

"Nos no por dera nos mama sin sa esey, pasobra tabata nan deseo pa nan wordo dera hunto den Abraham Lincoln National Cemetery na Illinois."

Fuera di ta e sospechoso principal den e desaparicion di Robyn, Giordano tin un record criminal cu ta inclui su envolvimento den un operacion di robo organisa y un aresto pa comportacion indecente despues di a comete acto sexual den un auto, caminda e cargonan a wordo subsecuentemente retira.❑



OPORTUNIDAD PA APLICACION PA AÑA ESCOLAR 2013/2014

Oficina di Scolnan Publico ta participa na publico en general cu tin e oportunidad di aplicacion pa alumno pa e aña escolar 2013/2014 na e scolnan preparatorio (kleuterscholen) y na e scolnan basico (basisscholen) di Enseñansa Publico riba e siguiente fechanan y oranan:

Diaranson 6 februari y Diahuebs 7 februari 2013
entre 10.00 a.m. y 2.00 p.m. na e scol mes.

Scol y luga caminda e mayornan por acudi ta:

San Nicolaas:
- Scol Preparatorio Fontein, Weg Fontein;
- Scol Preparatorio Pieter Boer, (Scol Basico Pieter Boer, Trinitariastraat);
- Scol Preparatorio Sabana Basora, Burubuno.

- Scol Basico Hilario Angela, Weg Fontein;
- Scol Basico Pieter Boer, Trinitariastraat.

Sta. Cruz:
- Scol Preparatorio Conrado Coronel, Morgenster.

- Scol Basico Conrado Coronel, Morgenster.

Noord/Oranjestad:
- Scol Preparatorio Washington, Washington;
- Scol Preparatorio Arco Iris, (Dakota Shopping Paradise, Dakota).

- Scol Basico Washington, Washington;
- Scol Basico Reina Beatrix, George Madurostraat, Oranjestad;
- Scol Basico Prinses Amalia, Wilhelminastraat, Oranjestad;
- Scol Basico Kudawecha, Kudawecha.

Pa por aplica e alumno mester trece:
- Buki di casamento of un acto di nacemento;
- Papel valido di Censo (Afl.5,--);
- Buki di vacunacion di e alumno;
- Permiso valido di e alumno si ta trata di alumno stranhero;
- Carchi di A.Z.V.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Nos ta anuncia cu a fayece:

Albert Ronald Tromp
mihor conoci como "Apa of Tio"
***05-06-1961 †31-01-2013**

Na nomber di su:
Esposa:
Grisela Tromp-Holsman
Yiunan:
Ronald Tromp y Grace Tromp
Milton Tromp y Jenny Tromp
Angelique Tromp y Edmar Maduro
Nieto y nietanan: Brian, Diane y Marvin
Tata: Sr. vdo. Haime Tromp
Mama: †Jacintha Tromp-Grovell
Rumannan:
Johnny y Jacky
Glenn y Moi y famia
Jacqueline y Alejandro y famia
Sheila y Gerald y famia
Tanta y omonan grandi:
Sr. Victor Hoek y sra y famia
Sr. Jose Perez, sra. y famia
Sra. Fabia Perez y famia
Tanta y omonan:
Anna y Silvio y famia
Toribio na Hulanda
Petronilia y famia
Reina y Nelson y famia
Leocadia y famia na Hulanda
Winston y Juanita y famia
Luis y Roosje y famia
Carlos Flanders y famia na Boneiro
Patricia y famia na Hulanda
Dorothea y famia na Hulanda
Roberto y famia na Hulanda
Narasio y famia na Hulanda
Rafael y famia
Elvira y famia
Dominico, Lucia Everon-Webb y famia
Sra. vda. Anna Maria, †Cory Lacle-Tromp y famia
Rigo, Filomena Tromp-Velasquez y famia
†Frenky, vda. Catarina Tromp-Kelly y famia
†Ronny Tromp
Eddy Tromp y famia
Milo, Catarina tromp-Webb y famia
Lourdes, Torik Akkari-Tromp y famia
Edith, Maiky Henriquez y famia
Swa y cuñanan:
Rika Franken y famia
Carmen Franken y famia
Rosaura Holsman y famia
Margarita Holsman y famia
Eduardo Holsman y famia
Andres Holsman y famia
Glenda Holsman y famia
Mariela Holsman y famia
Everaldo Holsman y famia
Julieta Werleman y famia
Elvis Holsman y famia
Sobrina y sobrinonan: Lionel, Nigel, Haimito, Micheal, Andino, Eliana, Radeshka, Akeem, Arkeen, Ashween, Gillianne, Jodi y Akon
Comper:
Rolando Odor y famia
Primo y primanan, comer y compernan, coleganan di Centro Deportivo Betico Croes, ASU, amigonan di Softball

Demas famia: Grovell, Growell, Simmon, Laclé, Wouters, Kock, Quandt, Tromp, Maduro, Ras, Goeloe, Lopez, Geerman, Dorbeck, Flanders, Chaong, Ridderstap, De Freitas, Casuela, Cardoze, Comenencia, Giel, Vrolijk, Alders, Holsman, Werleman, Franken, Rodriguez, Fernandez, Pardo, Croes, Kwartzs, Pimienta, Koolman, Akkari, Baroud, Hoek, Perez, Thomas, Yrausquin, Everon, Webb, Velasquez, Kelly, Henriquez, Brete, Angela, Kingsale

Nos disculpa si nos por a lubida algun familiar den momento di nos tristeza.

Acto di entiero lo ta diamars 5 di februari 2013 na misa San Francisco na Playa pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana na Playa. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayesimento christianamente di:



Cecilia Dirksz-Werleman
cariñosamente yama "Machi of Mama"
* 22-11-1929 † 1-2-2013

Na nomber di su:
Estimado esposo: Leonardo "Nanai" Dirksz
Su yuinan:
Miguel Dirksz
Ambrosio "Nene" Dirksz
Maria y Marcelo "Chelo" Croes-Dirksz
Reina y Zacharias "Chai" Kelly Dirksz
Johanna Dirksz
†Egilio "Ildo" Dirksz
Aura y Mario Tromp-Dirksz
Johnny y Belice Dirksz-Candelario

Su yuinan di criansa:
Lourdes Shahaira Croes
Wendeline Evelyn Dirksz
Javier Jonathan Egilio Dirksz
Jairo Aquiles Angelo Dirksz

Rumannan:
†Julian y † "Choni" y famia
†Clara y † Ambrosio y famia
†Victoria y Augustin y famia
Vda. Cornelia Croes-Werleman y † Alejandro famia
†Jasinto Werleman

Su nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, taranieto, swa, sobrino y sobrinanan, primo y primanan , comer y compernan, ihanan, bisinjanan, conocirnan y Demas famia: Werleman, Dirksz, Croes, Kelly, Tromp, Paesch, Ras, Jansen, Panneflek, Geerman, Kock, Petrochi, Wernet, Vasanez, Chirino, Morillo, Vrolijk, Ellis, Solognier, Oduber, Koolman, Maduro, Candelario, rasmijn, Emerenciana, Wever, Boekhoudt, Hasham.

Ta invita pa e Acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 6 di februari, 2013 pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.
For di 2'or e restonan mortal di nos difunta stima lo ta reposa den misa, despues saliendo pa Santana catolico Sta. Maria na Sta. Cruz.

Adres pa Condolencia:
Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diamars 5 di februari, 2013
Di 7:00 – 9:00 pm
Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia y na mes momento ta notifica cu nos NO ta ricibi bishita di condolencia despues di entierro.



After a long and blessed life, our husband, father, opa and friend, has gone to rest.



Arcade "Tom" Peterson
***25-02-1923 †02-02-2013**

We will miss him, but he will always be in our hearts.

Wife:
Cynthia Peterson-Lake

Children:
Claudette and Rafi Camacho-Peterson
Greta and Dennis Zeppenfeldt-Peterson
Kevin and Jessica Peterson-Arends
Ken and Elvia Peterson-Everon

Grandchildren:
Valerie and Giovanni Pietersz-Camacho
Elgin and Ilona Zeppenfeldt-Sneek
Carl Zeppenfeldt
Nathalie and Tijl Hekking-Camacho
Elston Peterson
Jesvin Peterson
Deyon Peterson
Jesselyn Peterson

Great grandchildren:
Jayden, Kyan, Mia, Amaya

All nieces and nephews
Other family and acquaintances

The funeral will take place on Tuesday February 5th, 2013 from 9 to 10.30 am at Aurora Funeral Home, Cumana # 76 then leaving to the Catholic Cemetery in Savaneta.

After the funeral there will be no condolences at home.


Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya desesperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén



Cu Gradecimento na Señor pa su bendicion, nos ta anuncia fayecimento di:



CECILIO IGNACIO TROMP
"Janchi Tromp"
1 februari 1922 - 2 februari 2013

Na nomber di su:

Señora:
Clea Tromp-Martinus

Yiunan:
Sra.Vda Enid Schwengle-Martinus
Roderick Schwengle
Vivienne (Vicky) y Tico Monte-Tromp
Nahym Monte
Yentl Monte
Naduishka Shairer-Monte y Famia
Burthney Monte y yiu
Cecil (Juni) y Melicent Tromp
Cyrielle Tromp

Sobrinonan:
Ina Schoop y yiunan
Melda Johanes, esposo y yiunan
Annie Werleman y yiu
Buchi Maduro, esposa y yiunan
Aldrick y Susan Perez
Vlademir y Paula Perez y yiu
Egbert Irvin Perez
† Walfried y Joyce Perez y yiunan

Swa y Cuñanan:
Santiago "Tachi" y Betty Martinus y yiunan
Betty Martinus y yiunan
Sarita Martinus y yiunan
Pina Martinus y yiunan na Hulanda
Efie Martinus y yiunan na Hulanda
Mario "Chomai" y Margarita Martinus y yiunan
Yvonne Martinus y yiunan

Suegranan:
Anabel Monte-Pop na Corsou
Jesusita "Susita" Franken

Ihanan:
Gladys Kock y Rubiela "Bella"
Dania y demas ihanan

Manera yiu:
Albert Didier y Famia

Amigo di cas:
Benji Pic y demas bon amigonan

Comer y Compernan.
verpleegkundigennan di San Pedro di Paviljoen

Tur su Amigonan di Prensa General di Aruba, Corsou y Boneiro.

Famianan na Aruba-Boneiro-Corsou-Hulanda: Tromp-Dirksz-Perez-Schwengle-Monte-Franken-Schoop-Johanes-Werleman-Samsom-Maduro-Martinus-Peterson-Mendes-Willems-Fang-Dania-Didier-Hojer-Helmejer-Mercera-Schermer-Frans-Lont y demas famia, bisiña y amigonan ta invita pa asisti na acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.
Adres pa condoleer: the Olive Tree Funeral Home – Cumana
Diaranzon 6 februari 2013 di 7 or pa 9 or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na Cas.

Nos kier pidi nos disculpa si nos por lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Loslaten
Een moment van uit handen geven
en los laten.
Liefdevolle herinneringen die
ons nooit zullen loslaten.

Met diep leedwezen maakt de familie bekend, dat na een kortstondig ziekbed, is overleden



Rudi Arthur Fräser
(gepensioeneerde van de LAGO)
5 october 1924 - 1 februari 2013

Namens zijn:

echtgenote:Rosa M. Fräser-Maduro

kinderen:Sigfried Fräser
Edmund en Yvonne Fräser - Lo A Njoe
Herman Fräser en Sarojni
Arthur en Raiza Fräser-Blijden
Lilia Fräser

kleinkinderen: Charmaine, Vanessa
Valentine, Jonathan, Isabelle, Vyaan
Artaiza en Carlos, Adrienne en Clifton
Eugene, Veronica en Gordon, Marina

achterkleinkind:Haguen Carter Orman

broer: Stuart en kinderen in Suriname

schoonbroers en schoonzusters (op Aruba en in Nederland) neven en nichten (in Suriname en in Nederland)

worden de familie, vrienden en kennissen uitgenodigd om afscheid te nemen
van de overledene op dinsdag 5 februari 2013 van 19:00 – 21:00 uur, in het gebouw van The Olive Tree Funeral Home te Cumana.

Speciale dankbetuiging aan:
- Carine Maduro voor haar dedicatie en bijzondere verzorging;
- Cas Cuido y Alegria pa Nos Grandinan;
- Dokters en verpleegsters van Dr. Horacio Oduber hospitaal.

De crematie zal plaats vinden op Curaçao.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



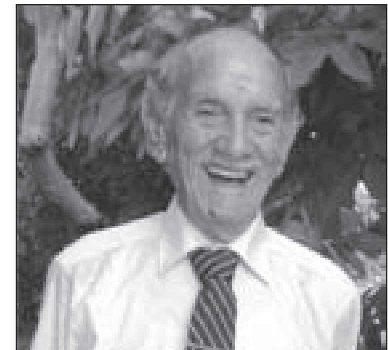






"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta
ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece christianamente nos papai stima:



Juan Encarnacion Arends
mihor conoci como "Chon"
na edad di 90 anja
*** 20-10-1922 † 04-02-2013**

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 7 di februari, 2013 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, for di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa despues saliendo pa santana catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 6 di februari 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



" Señor ta mi wardador, mi n'
tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E taponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi
bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Felipe Alberto Vrolijk

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

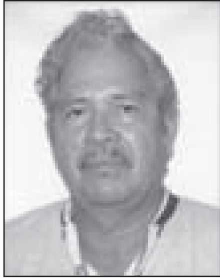
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





GRADICIMENTO Y INVITACION

Na nomber di su Sra., yuinan, nietonan, tur su rumannan y demas famia, kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion y apoyo durante enfermedad , fayecimento y entiero di nos defunto stima



Feliciano “Chani” Vrolijk

Gradicimento ta bay di henter nos curason na tur esnan cu a compaña nos, esnan cu a manda krans y telegram.
Danki ta bay tambe nan esnan cu a manda mensahe, esnan cu a yama nos den e momento dificil, pa bisiñanan, conocirnan y amistadnan.
Un gradicimento especial ta bay na:
-Su ayudante Patricia Ramirez pa su cuido y cariño,
-Staff y personal di Dr. Anthony, su Dr. di cas
-Wit Gele Kuis y Zuster Hassel -Botica Central
-Lola Geerman -Mathilda Geerman y famia
-Personal di Ambulance “Insam”
-Aurora Funeral Home
-Pastor Rey y colaborador di santana Sixto Vrolijk
-Edwin Kock y Bertha Wolff
-Na tur esnan cu a hasi oracion Masha Danki pa e apoyo duna na Papi durante su bida y su enfermedad y na momento di nos tristesa y a compaña nos na ora di despedida.
Un danki di curazon na tur hende, y despensa nos si nos por a lubida algun Persona. Alaves ta invita pa un santo sacrificio di misa pa Diaranzon Febr. 6, 2013 pa 7:00pm na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.
Despues di misa lo tin un rosario na cas Papilon 12.



“Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj’E mi salbacion ta bini. ”
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Nicolaas Leoncio Jacobs

Mihor conoci como: “Chito”, “Nick”
6 december 1934 - 4 februari 2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



“ Cast your burden on the Lord, and He will sustain you. ”
Ps. 55:22

With deep sympathy we announce the sudden death of:



Patricia Rodgers-Bryson

Date and time of the Funeral will be announced later.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



“ The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. ”
Ps. 23:1,2

We hereby announce the passing away of :



Ethel P. Thomson

***15 February 1925 - + 3 February 2013**

Date and time of funeral will be announced on a later date.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





“The LORD is my shepherd; I shall not want”
Psalms 23:1

With deep sympathy we announce the untimely passing away of:



Angel Morales Alsenio Grovell

Better known as: Seni or Senio
Sunrise: 24-March-1960
Sunset 23-January-2013Bucaramanga, Colombia

Left to mourn his lost:

Mother: Lorette Grovell Dossett

Wife: LillaAngellaGrovell-Smith

Daughters: Charlene Grovell& fam. (Texas)
ChannonGrovell& fam. (Texas)
CharellGrovell (Texas)

Sisters: Rosita RuyterGrovell& fam. (NL)
Johanna Grovell (CUR)
Irma Bogaers Grovell& fam. (NL)
Elvia Arrindell Grovell&fam.
Lourdes Grovell& fam. (NL)
Marcia Grovell & fam. (NL)
Angela Milliard
Dorothy de Graf & fam.

Brothers: RosendoGrovell& fam. (NL)
SerapioGrovell& fam. (NL)
Gregory Alleyne&fam.
Angel Milliard& fam. (NL)
Luciano Milliard

Grandchildren: Nehamiah & Charlize Grovell
Jaylen Grovell

Nieces & Nephews:
Donna & Melina Ruyter
Sean & Ziara Bogears
Rosita, Ludencio, Rosendo, &MorenaGrovell
Eugène& Shelumiel Arrindell
René & Nadine Bernabela
Ismail Acheampim
Jamey Grovell

Aunts & Uncle: Gertude, Ernestine & Mervin Dossett

Cousins: too numerous to mention

He was related to the: Grovell,Dossett,Davelaar,Bogaers, Arrindell, Bernabela, Ruyter,Hooker, Milliard, Alleyne, Brown

The late Seni was cremated in Bucaramanga Colombia on the 28th of January 2013.

A memorial service beheld for the late Seni at the Olive Tree Funeral Home (San Nicolas) on Thursday, February 7th2013, condolences will be accepted from 9:00 to 10:30 amfollowed by the service at 10:30 am and then forthe burial of the ashes at the Government cemetery in Zeewijk.

Condolence address: The Olive Tree Funeral Home (San Nicolas), Wednesday, February 6th, 2013 from 7:00 – 9:00 pm

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Baluarte di Sabana Grandi Aniceto De Luvia a ricibi Prome Minister Eman

ORANJESTAD – Den bishitanan cu Prome Minister Mike Eman ta realisa semanalmente na barionan rond di Aruba, pa dos aña y mey caba, semper ta scoge pa cuminsa cu bishitando un baluarte di e bario y den e caso di Sabana Grandi, diaranson tabata Aniceto De Luvia.

Aniceto pa un gran parti di su bida a biba na Sabana Grandi y semper a traha duro pa e bario.

E ta un di e personanan cu a bin cu e idea y a traha den construccion di e Parke Deportivo di Sabana Grandi, cu aworaki a bay hopi atras y mester di atencion, principalmente e veld. Esaki tabata tema di combersacion tambe entre Aniceto y Prome Minister Eman, unda tambe tabata presente sra. De Luvia y un di su yiunan. Team BoBario cu tabata presente a priminti cu lo bay saca un man pa e veld por wordo uza bek.

Prome Minister Eman a pasa un rato basta ameno scuchando historia di e bario di Sabana Grandi, trabounan cu e famia a haci den e bario pero tambe algun necesidad urgente di e bario. Un di nan ta principalmente pa mehora e veld cu antes tabata di Racketeers.

Aniceto De Luvia ta hopi conoci den mundo di construccion y a forma parti di e ekipo cu a construi e prome hotel di Aruba, esta Caribbean Hotel, despues a traha den LAGO, pero tambe riba e prome planta di WEB for di 1957 te cu 1959.

Despues di a traha pa temporadanan largo den construccion, el a baha cu pensioen na 1995.

Na aña 1992 e tabata un di esnan cu a cuminsa cu e lucha pa construccion di e actual edificio di Centro Sabana Grandi, cu ta pega cu e veld di baseball/softball. E ta un centro cu ta wordo uza pa eventonan religioso, deportivo y politico.

Aniceto tambe tabata un futbolista, bon conoci cu a milita den Trappers na 1947 y a sigui despues pa Britannia te ora cu el a retira di deporte futbolistico na 1970. Un otro hobby di Aniceto ta cria di su cabritonan patras di su cas y a duna Prome Minister Eman un recorido y splicacion di esaki.



Prome Minister Mike Eman, hunto cu Sr. Aniceto y su famia, despues cu el a entrega un plakkaat di reconocimento como baluarte na Aruba.

Premier Eman a gradici sr. Aniceto De Luvia pa tur e contribucion cu el a duna na e pais Aruba pero principalmente na e comunidad di Sabana Grandi entregando e un recuerdo di e reconocimento aki.❑



Sr. Aniceto mustrando un potret di su era futbolistico na Prome Minister Mike Eman.



Prome Minister Eman hunto cu Sr. Aniceto na un di curanan di cabrito.

DOCTOR na WARDA ORANJESTAD

5 Februari

Dr. Dassen

Botica na warda
ORANJESTAD:
Botica Sta. Anna Tel: 586-8181
SAN NICOLAAS:
Botica San Lucas Tel: 584-5119

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Feb. 5 Celebrity Eclipse

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Sorteo di 4 Februari 2013

LOTTO

LOTTO 5: 02 03 35 — 20 10 25 — Joker Letter: I

Jackpot Afl. 280.000,00

ZODIAC: 9 1 3 2 — Signo: Aries

BIG 4: 3 3 8 8

CATOCHI: 5 4 3 2 / 5 8 2 4 / 7 5 4 1

LOTTO DI DIA: 14 27 16 17 23

MINI MEGA: 08 19 20 26 — Mega Ball: 13

Jackpot Afl. 330.000,00

TIC TAC TOE: 04 08 21 01 / 11 07 15

Jackpot Afl. 22.500,00

KORSOU: 2 8 3 1 / 9 1 2 0 / 1 9 7 0

DIARIO: 9 6 4 0 / 0 9 1 3 / 8 1 0 6

SUPER 4: 2 9 3 2

Sorteo di awe 2 Februari 2013

1 2 31 40 46 52 X4

Jackpot $ 13 MILLION

Sorteo di awe 2 Februari 2013

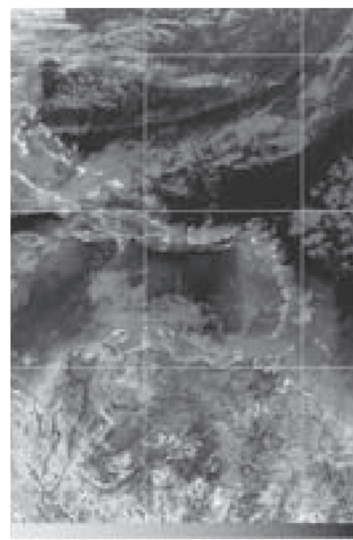
MEGA MILLIONS: 1 30 32 40 41 17

Jackpot $19 MILLION

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

Meteo Aruba:

Por spera aumento di nubia cu chens di awasero local



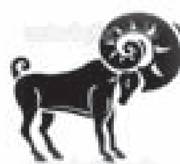
ORANJESTAD – Situacion general di tempo pa Aruba ta mustra cu durante proximo 24 ora no ta bay anticipa mucho cambio den e condicion di tempo actual. Durante oranan di mainta por spera un aumento di nubia temporal den nos region cu chens pa algo di awasero local. Sobra di dia tempo lo keda por lo general seco.

CONDICION DI LAMA
Modera te localmente bastante bruto cu altura di olanan entre 1 y 2 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente nubla. Maximo Temperatura lo ta 30°. Indice ultravioleta: 10. Biento ta for di direccion oost alrededor di 16 nudo, cu rafaga te 26 nudo.

TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Temperatura minimo lo ta 24°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 14 nudo, cu rafaga te 24 nudo. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm. Lo bay tin posibel awasero aisla.❑

HOROSCOPO



Aries — March 22 - April 20

Loke bo haci riba e dia aki lo cambia bo realidad. Bo ta algo inkieto y curioso pasobra bo ta desea di yega na un conclusion. Numbernan p'awe: 10, 26, 35 y 43.



Taurus — April 21 - Mei 21

Lo bo termina exitosamente cu un proyecto economico. Ta posibel pa bo scucha algo cu ta strobabo. No laga bo mes intimida. Numbernan p'awe: 9, 25, 34 y 42



Geminis — Mei 22 - Jun 22

Sucesonan inespera lo cambia e dinamica di e siman aki. Awe lo ta un dia hopi activo caminda lo bo scucha tur cos. Numbernan p'awe: 8, 24, 33 y 41.



Cancer — Jun 23 - Jul 22

Lo bo bay tin un bon negoshi den bo man. Probecha di dje. Bida ta regalando bo un regalo maraviyoso y bo mester disfruta bon di dje. Numbernan p'awe: 7, 23, 32 y 40.



Leo — Jul 23 - Aug 23

Lo bay tin solucionnan na bo dificultadnan. Lo bay resolve un problema. Si bo ta soltero tin perspectivanan di compromisonan futuro. Numbernan p'awe: 17, 33, 42 y 50.



Virgo — Aug 24 - Sept 23

E problemanan amoroso ey lo wordo regla. Si tabata tin conflictonan amoroso entre abo y otro persona, e bon noticia ta cu lo bay tin areglo y restructuracion. Numbernan p'awe: 7, 13, 22 y 30.



Libra — Sept 24 - Oct 23

Un tono di stabilidad sentimental hopi ekilibra ta envolvebo. Awe lo ta un dia estupendo p'abo ya cu ta envolvebo e tono harmonico librano cu ta ponebo sali padilanti. Numbernan p'awe: 6, 12, 21 y 39.



Scorpio — Oct 24 - Nov 22

Evita complicacion y discusionnan inutil cu hendenan emocionalmente instabil. Pone di bo parti y laga cosnan chikito y peleanan sin sentido atras. Numbernan p'awe: 5, 11, 22 y 38.



Sagitario — Nov 23 - Dec 21

No lo bay tin impedimentonan na bo felicidad si bo propone bo mes esey. Si bo tin un bon relacion, gosa shen porciento den presente. Numbernan p'awe: 4, 10, 21 y 37.



Capricornio — Dec 22 - Jan 20

Cosnan malo di pasado lo keda den olvido. Un dimension nobo lo habri dilanti bo. Un situacion inespera den un luga publico lo ponebo riba caminda di prosperidad. Numbernan p'awe: 14, 20, 31 y 47.



Aguarius — Jan 21 - Feb 18

Bo ta haci un bon kimica amoroso cu cierto persona. Un romance di pasado lo aparece of lo surgi un persona di cual interesnan ta afina na esun dibo. Numbernan p'awe: 4, 10, 21 y 37.



Pisces — Feb 19 - Mar 20

Puntra bo curason y lo bo no fracasa. Bo ta hopi intuitivo y si bo puntra bo curason lo bo haya e respuesta cu lo indicabo riba e caminda corecto. Numbernan p'awe: 3, 18, 27 y 41.

Gabinete Mike Eman y artista Daan Roosegaarde kier trece mas interaccion social den barionan

ORANJESTAD – E artista Hulandes renombra kier traha cu Aruba pa trece tecnologia y hende mas cerca den barionan y centro di ciudad. Esey a keda anuncia ayera durante un conferencia di prensa ofreci dor di Gobierno di Aruba caminda Daan Roosegaarde a duna un presentacion di e obranan cu e ta exhibi rond mundo y cu ta combina arte, tecnologia y interaccion di hende. Prome Minister Mike Eman a splica cu despues di a mira su produccion den diferente media na Hulanda, nan ta combenci cu tin un potencial grandi caminda Aruba por beneficia di e manera con e artista ta conecta e dimension di creatividad cu e desaroyo humano. E enfoke principal, segun Eman, ta pa crea diferente espacionan bunita y luganan publico unico.

Artista y innovador Daan Roosegaarde ta explora e inicio di un genero nobo cu ta evoluciona for di innovacionnan tecnologico. Cu proyectonan cu ta varia for di moda pa arkitectura, e ta crea diseñonan inteligente y social cu di manera instintivo ta interactua cu zonido y movecion. Su trabounan remarcabel ta funcion como un exploracion di e relacion dinamico entre arkitectura, hende y tecnologia. Su diseñonan manera ‘Dune’, ‘Intimacy’ y ‘Smart Highway’, ta ambientenan tactil di tecnologia halto caminda e persona y e espacio ta bira uno so. E conexion aki, establechi entre ideologia y tecnologia, ta resulta den loke Roosegaarde ta yama ‘poesia tecnologico’.



E artista Daan Roosegaarde hunto cu Prome Minister Mike Eman.



Daan Roosegaarde durante su charla.

Pesey a invita Daan y wak kico gobierno ta haciendo pa loke ta trata renobacion di bario y centro di ciudad pa e por ripara e atencion cu ta wordo duna na e creacion y mehoracion di espacionan publico caminda hende por bini hunto y tin un miho contacto social. “E renobacion di un bario ta bay semper mara na e participacion di e ciudadano y e necesidadnan di e area y ora nos renoba un bario, nos kier crea espacionan publico caminda hendenan ta haya nan mes bon bini y encurasha pa tene contacto, cu awendia hopi biaha no ta sosode mas dor di nos oranan largo di trabou y tur e aspectonan di e bida diario,” Prome Minister a splica. E diseñonan di renobacion di bario cu gobierno ta ehecutando actualmente tin hopi atencion riba por ehempel, e creacion na Juana Morto di un gazebo caminda e biciñanan por bini hunto den dianan di fiesta, dia di mama of tene un competencia di domino. Mescos ta conta pa e proyecto di renobacion di centro di ciudad. Gabinete Mike Eman kier crea hopi plaza cu sombra caminda hende por bin sinta, trottoirnan mas hancho unda hende por cana trankil y tambe por desaroya terasnan chikito, tur den un concepto caminda kier trece un sfera positivo hunto cu e desaroyo di Aruba.

Roosegaarde ta sumamente interesa pa traha cu nos isla pero no solamente pa produci instalacionnan cu ta reenforsa e vision di e renobacion di bario y centro di ciudad, pero tambe ta pone e prome stap den e caminda unda Aruba kier bira un ‘gateway’ entre Hulanda y Suramerica. “Nos kier mustra for di Aruba e conocemento, creatividad y know how Hulandes cu por ta hopi interesante tambe pa ciudadnan manera Sao Paulo y Medellin cu tambe ta trahando riba e renobacion di nan barionan cu e intencion di hisa e calidad di bida di su habitantenan,” asina Prome Minister Mike Eman a comenta na prensa local. “Dia nos a wak e creacionnan di Daan, nos a mira un conexion directo cu loke nos kier haci aki y loke Daan ta haci na Hulanda caminda pa medio di luz, ta haci interesante pa hende bini luganan cu por ta antes no tabatin ningun atencion, pero cu di repente ta haya un dimension mas humano.” E artista tin algun dia caba na Aruba caminda el a bishita diferente bario y luganan publico. Roosegaarde a gana e premio Charlotte Köhler, dos premio di Diseño Hulandes, e premio Media Architecture, Design for Asia y China su Most Successful Design Award. E ta e punto di atencion na exhibicionnan na e Tate Modern, Museo Nacional na Tokyo, e Victoria y Albert Museum na Londres, y varios espacio publico na Rotterdam y Hong Kong. Daan tambe ta un invitado frecuente di e programanan di television ‘De Wereld Draait Door’ y ‘One Minute Wonder.’ Prome Minister Eman a bisa adicionalmente cu e ‘lista di ciudadnan na mundo cu lo tin hopi gana di traha cu Daan ta enorme, pero Daan a sinti cu tin algo ta pasando na Aruba cu e kier contribui na dje apesar cu nos no ta un ciudad mundial, pero si tin oportunidad interesante pa ofrece.❏

Despues di a causa furor, felicidad y ambiente cerca hopi

“Tic-Tac-Toe” di Lotto ta drenta den su ultimo luna

ORANJESTAD- Desde cu e wega promocional Tic-Tac-Toe, di Lotto, e loteria di Aruba, a subi mercado, el a haya masha acogida cerca e hungadonan fiel di Lotto. E wega Tic-Tac-Toe a crece rapidamente, ya cu e jackpot sigur tabata masha atractivo mes pa gana y alabes e tabata un wega unda cu por a hung’e den seno familiar of di amistad, sperando ken por logra completa mas liña y asina resulta e ganado feliz. Mirando e gran entusiasmo y interes den e wega aki, Lotto a hasta extende e wega un par di tempo mas, pero lastimamente, awo Tic-Tac-Toe ta den su ultimo luna, como wega promocional di Lotto.

E suma di e jackpot ta sigui subi y sigur e lo conoce su ganado of ganadonan den e luna aki.

E ta un wega hopi facil, ya cu loke e hungado mester haci, ta djis compara e numbernan riba e ticket cu esunnan cu ta sali diariamente den sorteo y asina forma liña.

P’esey mes Lotto kier recorda tur su hungadonan pa sigui purba nan suerte cu e ultimo luna di Tic-Tac-Toe, cu ta costa solamente 2 florin. Entre mas liña bo forma, mas bo ta gana!

E ticket cu bo cumpra ta bin cu e numbernan cla caba. Bo no ta scoge bo mesun numbernan, pues e mesun sistema cu un loco. E premionan di “Tic-Tac-Toe” ta hopi interesante. Asina e hungado cumsa forma liña, e ta gana.

Pa un liña, e hungado ta gana un ticket gratis. Na momento cu logra forma 2 liña, ta gana Afl. 5,=. Ora forma 3 liña ta gana Afl. 50,=, ora tin 4 liña forma, Lotto ta paga Afl. 500,= y si logra forma 5 liña riba un solo ticket, e premio ta e jackpot di dia! Si riba 28 di Februari no tin un ganado di 5 liña e jackpot ta rolldown pa esun cu tin 4 liña forma! Pues mescos biaha pasa, e jackpot tin ta conoce su ganado pa fin di e luna di Februari 2013.

Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou, como tambe e wega promocional Tic Tac Toe, cu awor a drenta den su ultimo luna.

Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❏



Desde su inicio TicTacToe a haya bon acogida.



Cu e wega aki varios articulo a sali riba mercado, entre nan T-shirt y mugs.

BON DIA Aruba

Programa “Chronicle” di ABC Boston presente na Aruba

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority tawata tin e gran placer di a duna un caluroso bon- bini na Anthony Everett, Stan Leven y Bob Oliver di e programa di television na Boston “Chronicle”. E programa menciona ta pertenece na e canal noticiero local mas bieu na Merca esta, ABC affiliate WCVB-TV Boston. “Chronicle” a scoge Aruba pa un segmento di 30 minuut basa riba destinacion turistico. Mester menciona tambe cu esaki ta di dos biaha cu “Chronicle” di WCVB-TV Boston ta bishita Aruba, prome biaha na 2005 y aworaki atrobe na 2013. Jonathan Boekhoudt representante di Aruba Tourism Authority tawata encarga pa cu e coordinacion di luga y actividadnan di interes pa e filmacion. Tambe a bishita diferente restaurant nan akinan pa asina e grupo por disfruta di diferente platonan tipico como internacional.



Akinan por admira un potret di e grupo durante nan bishita cerca Vittorio Muscarielo di Hostaria da Vittorio cual a wordo scogi door di e grupo pa aparece den e segmento.

Mester remarca cu grupo a keda sumamente impresiona cu Aruba y ta sigur cu e segmento lo ta uno exitoso. E programa lo ta den aire mei mei di luna di Februari unda cu e lo conta cu un audiencia di alrededor 500.000 televidente tanto como na e ciudad di Boston como tambe na cierto parti di Canada unda cu ta ricibi e señal di WCVB-TV Boston. Esaki sigur lo percura pa nos isla haya un tremendo cobertura y alabes promocion como destinacion turistico. Aruba Tourism Authority kier a manda un palabra di danki na Marriott Resort & Stellaris Casino, Aruba Active Vacations, ABC Tours, Parke Nacional Arikok, Donkey Sanctuary, Buccaneer Restaurant, Hadicurari Restaurant, Jolly Pirate’s, Papiamento Restaurant y Aruba Beach Tennis pa nan apoyo durante e filmacion.❏

Dilanti mayornan y famia orguyoso

Demostracion di e di tres grupo di Formacion Social na Mariniers Kazerne

ORANJESTAD- E proyecto Formacion Social a cuminsa cu su di tres grupo di hoben dia 7 di januari di e aña aki. Despues di tres siman di training intensivo na Marinierskazerne, mayornan y famia a wordo invita pa pasa na Kazerne y mira tur loke e hobennan a siña te awor. Un total di 19 hoben ta forma parti di e di tres grupo di Formacion Social.

Diahuebs 24 di januari Capitan Cedrick Werleman a yama e invitadonan bon bini na Kazerne. Pa despues duna un splicacion di e training cu e hobennan ta hayando, poniendo enfasis riba e parti di disciplina, structura y respet. Norma y balornan ta halto riba e programa di Formacion Social. Bureau Sociale Vorming y Arumil a wordo gradici pa Capitan Werleman pa nan aporte.



Famianan presente durante demostracion.

Jessy Ras, lider di e proyecto Formacion Social tambe a hiba palabra. El a duna un splicacion di e di dos fase di e proyecto cu ta e parti di educacion y stage. Jessy Ras a gradici e team cu ta trahando cu e hobennan pa su esfuerso. “Mi ta mira akiden hobennan motiva y esey pa mi ta un bon señal. Un señal cu hunto nos ta haciendo algo bon”. Ras a pone hopi atencion riba e rol importante cu famia ta hunga. E nucleo familiar ta clave den un proyecto asina. Mescos cu e team cu ta guia e hobennan den e proceso, e famia mester sigui encurasha nan pa sigui riba e caminda cu nan a scoge pa cana. “Ya caba mi ta mira e cambio riba cara di e hobennan. Nos ta riba e bon caminda”, Jessy a bisa.

Despues a sigui e parti di demostracion. Un hoben a marcha bin dilanti y duna un splicacion tocante e forma di marcha y e posicion cu mester tuma. E invitadonan a haya un demostracion di loke camuflahe ta encera. Dos hoben a demostra esaki den un mata. Dos otro hoben a duna un splicacion di e cuminda cu nan ta hiba ora nan bay mondi. Cada un ta haya un cahita cu cuminda cu mester wanta nan 24 ora. Nan a pasa rond cu e contenido di e cahita y laga tur presente purba algo. Un otro hoben a haci un demostracion con nan ta cushina den mondi. Despues di tur esaki tabatin oportunidad pa haci pregunta na e team y tambe na e hobennan. Mayornan a haya e oportunidad pa tira un bista den camber di nan yiu.

E hobennan, despues di a haci e luga limpi, por a bay cas cu nan mayor of familiar pa diadomingo raporta bek na kazerne pa sigui cu e proyecto.

Durante e discurso y e demostracion por a nota e orguyo, alegria y emocion riba cara di e mayornan y demas famia. Formacion Social ta un proyecto di Ministerio di Asuntonan General den cooperacion cu Ministerio di Defensa Hulandes.❏

‘Cupido’ a scoge Okeanos Spa pa comparti amor riba Dia di San Valentino

ORANJESTAD/ Februari – E dia internacional di amor ta acercando y Okeanos Spa ta percura pa abo tin e regalo perfecto pa bo ser stima y asina celebra ‘AMOR’ na un manera special. E aña aki un biaha mas Cupido a scoge Okeanos Spa como su almacen di amor... Okeanos Spa specialisa riba relahamento fisico y mental ta ofrece; 50 minuut di Body Wrap (full body pampering) pa solamente Afl. 75.00 of 50 minuut di Sweet Body Massage (full body relaxation massage) pa solamente Afl. 95.00. Esunnan cu ta desea di regala un tratamento pa pareha, Okeanos Spa tin su Couples Massage na Spa Cove riba Renaissance su Private Island pa Afl. 299,- cu ta inclui 2 delicioso cocktail drinks, probecha di e oferta aki.



Okeanos Spa Sun Deck.

Ta importante pa menciona cu pa e Couples Massage mester reserva prome cu dia 14 di Februari y lo mester uza e certificado di regalo prome cu dia 28 di Februari 2013.

Pa añadi na e sentimentonan special pa e temporada di San Valentino ta informa cu e prijsnan den salon of masashi ta na florin! E dianan di Valentines Day sigur ta ideal pa probecha di tanto e prijsnan atractivo cu ta keda ofrece como e oportunidad di cumpra un certificado di regalo na Okeanos Spa y asina haci un regalo special.

Haci bo reservacion awe mes of bishita Okeanos Spa pa mas informacion. Okeanos Spa situa riba e di dos piso di Renaissance Mall ta habri di dialuna pa diadomingo for di 8’or di mainta te cu 8’or di anochi. ❏



Resultadonan di Aruba su Carnaval Infantil Oranjestad

ROADPIECE LUHOSO:	1.Tribute to San Nicolas (Nos Futuro) 2.Trafico Sean Oduber (TOB) 3.ABC Do-Re-Mi Noemi Palm (TOB)
ROADPIECE CAMPEON:	1.Tribute to San Nicolas (Nos Futuro) 2. Jan Klaasen & Katrein (Don Flip) 3. Abby Cadabby (Little Groovers)
MINIROAD LUHOSO:	1.Steelpan Chariza Deschamps (Nos Futuro) 2.Princes di fantasia di flie (Don Flip) 3. Kleurpotlood (TOB)
BODYPIECE LUHUSO:	1.I love San Nicolas Asambeo Jyanla Burke (Nos Futuro) 2.Young Quick Silver Rosandy Geerman (Nos Futuro) 3. Captain America (Jayden Abath) Jollykids
BODYPIECE CAMPEON:	1.Tribute to village Shanice Stokes (Nos Futuro) 2.Captain America Jaydan Abath (Jolly kids) 3. The Whasp (Nagely Albertus) Jolly Kids
SHOULDERPIECE	1. Count Dracula Shakim le Grand (Little Groovers) 2. Tribute to Swinda (Nos Futuro) Latifa Manuela 3. The Hulk (Jolly Kids) Chris Richardson
SECCION CAMPEON:	1. Kiniki (Don Flip) 2. Fantasia Iron Girls (Jolly Kids) 3. Flie (Don Flip)
CAROSA OF FLOTA LUHOSO	1. Chikitin nan den Ambiente (CBN) 2. Queen of Queens (TOB)
CAROSA OF FLOTA CAMPEON:	1.Chikitin nan di Ambiente (CBN) 2.Carosa Reina Infantil (CBN) 3.Queen of Queens (TOB)
MASSA CAMPEON:	1. TOB kids 2. Don Flip 3. Marlins
KING OF BAND:	1.Captain America (Jayden Abath) Jolly Kids
QUEEN OF BAND:	1. The Whasp (Nagely Albertus) Jolly Kids
GRUPO DI AÑA:	1. Nos Futuro 2. Jolly Kids Carnival Group
PREMIO COMICO:	1. Gangnam Style (CBN) Little Stars
PREMIO COMERCIAL:	2.Un mundo ideal recicla (TOB)
PREMIO CREATIVO:	3.Un mundo ideal recicla (TOB)
PREMIO AMBIENTE:	4. TOB
PREMIO INCIENTIVO:	5.Ramsey de Cuba & Disjonrick Jacobs (Marlins CG)
PREMIO INOVATIVO:	6.Un mundo ideal recicla (TOB)
PREMIO FOLK. /CULT.	7. Fiesta Tipico Chikitin Binbin.❑









E no ta un musico, pero ta percura pa hopi musica si

"Rib'un Chill cu Hebbe Hebbe" dedica e aña aki na Eddy Tromp

ORANJESTAD- Su nomber ta Eduardo Tromp, pero abo lo conoce bou diferente otro nomber, manera ta "Eddy", of "Eddy di Butishi di Alegria" of hasta como "Eddy Tec". E ta e cara tras di e conopinan ora di pone zonido na eventonan di carnaval, specialmente pa mucha. E ta masha conoci y stima na Aruba completo, pero specialmente den su districto di Noord. Na dje ta dedica e evento di Hebbe Hebbe 2013. Esaki ta pa su colaboracion incansabel na carnaval. E no ta un musico, pero durante hopi aña el a percura pa hopi musica durante paradanan di carnaval.



E storia di Eddy Tromp ta masha largo y ta inicia desde aña 1960, tempo cu el a cuminsa traha na Radio Kelkboom como tecnico y operador. Despues el a cuminsa traha den Gobierno na aña 1972 te aña 2002 ora el a baha cu pensioen bon mereci. El a traha den asina tanto evento cu ta dificil pa repasa cada un di esakinan.

Pero un cos a resalta den e añanan di trabou y dedicacion, Eddy Tromp a bira e cara conoci pa yuda tur organisacion, tur grupo di carnaval y tur scol cu no tabatin suficiente fondo pa celebra carnaval.
Tin bes hasta pornada e tabata toca pa e muchanan por a gosa un rato. Anto esey ta locual ta haci'e un persona special y ta bale la pena dedica e evento di carnaval Hebbe Hebbe 2013 na dje y na su famia cu a permiti'e di por a yuda otronan asina tanto.
Eddy Tromp lo ricibi su homenahe diamars anochi durante e evento di Hebbe Hebbe dilanti Postkantoor. Pa celebracion di 15 aña di Hebbe Hebbe lo tin un cantidad di sorpresa, regalo y Chill gratis. E bandanan Rincon Boyz, Youth Xtreme, Zeta Band cu Tattoo, OREO cu Caiso Monarch Mighty Talent Jr., Basic One cu Janiro y Fellow lo deleita tur presente cu hopi musica.
Ta calcula cu tabatin entre 5 pa 7 mil persona aña pasa na Hebbe Hebbe y tur cos ta mustra cu e aña aki lo no ta diferente. "Rib' un Chill cu Hebbe Hebbe" ta bay ta mas grandi cu nunca.
Riab combinacion di potret por mira Eddy Tromp durante añanan den diferente actividadnan di carnaval.❑

Aruba completo ta "Rib'un Chill cu Hebbe Hebbe"

ORANJESTAD - Ata e dia mes a yega pa bo gosa di Hebbe Hebbe su di 15 edicion na e luga di custumber, riba e parkeerplaats di Postkantoor, hunto cu Balashi y Chill. Lo tin 5 banda cu lo pone ambiente pa 5 ora largo.
Riba peticion popular Hebbe Hebbe a invita e bandanan y DJ mas pidi, cual a resulta den un bataya cayente riba e plenchi dilanti Postkantoor entre e Reynan di Tumba 2013: Djuric Virginie di Corsou cu "Wowo Riba Bo" y Jeffrey Kelly di Aruba cu "Nos T'ey Pa Keda".
Y dimes, no por keda afo, e bandanan mas popular di Carnaval 59: Youth Xtreme, Zeta Band cu Tatoo y "Going Bananas", OREO cu Caiso Monarch Might Talent Jr. y "Chilling Chilling", Rincon Boys, como tambe Basic One cu Janiro y Fellow.
Anto si no tabata basta, no tin fiesta sin un treat, pues yega tempran, scucha pa e bel "chillin chillin" y haya bo Chill frieu GRATIS.

Rib'un Chill cu Hebbe Hebbe tambe lo tin diferente regalo y sorpresa di Chill y Balashi, pues wak pa bo tambe t'ey pa e gran fiesta di Carnaval pa nos pueblo henter awe nochi di 8'or pa 1'or! E evento completo e aña aki ta dedica na e conocido Eddy Tromp di Eddy Tec.
Ta calcula cu tabatin entre 5 pa 7 mil persona aña pasa na Hebbe Hebbe y tur cos ta mustra cu e aña aki lo no ta diferente. "Rib' un Chill cu Hebbe Hebbe" ta bay ta mas grandi cu nunca. ❑